

## 操作说明 咖啡机



为避免发生事故或损坏电器，请务必在安装和首次使用前仔细阅读这些说明。

# 保护环境

## 包装材料的处理

此包装材料用于搬运和保护电器免受运输损坏。所用的包装材料选用在处理时对环境无害的材料，因而通常可被回收利用。

回收利用包装材料可减少原材料的使用。使用特定材料收集点收集有价值的材料，并利用退货选项。

我们建议您保留包装材料以作运输之用。

## 节能

以下提示可帮助您节能省钱，而且还可以保护环境：

- 使用节能模式（默认设置）运行咖啡机。
- 降低显示屏亮度。
- 将“此时过后关闭”计时器的出厂默认设置更改为 15 分钟。这样，咖啡机会在制作最后一杯饮品或触摸感应控制键 15 分钟后自动关闭。如果增加“此时过后关闭”计时器的出厂默认设置，咖啡机的能耗会增加。
- 对出厂默认设置的部分更改可能会增加咖啡机的能耗。请特别注意显示屏上的下列消息：此设置耗电量较高
- 不使用时，用开/关感应控制键  关闭咖啡机。

## 废旧电器的处理

电器和电子设备通常含有某些有用材料。同时也含有某些如处置不当或随意丢弃便会对人体健康和环境造成潜在危害的材料。但是，这些材料对于确保电器正常运作又至关重要。因此，请勿将这些材料与您的家庭垃圾一起丢弃。



请将其丢弃到当地社区垃圾收集/回收中心，或联系Miele服务部获取建议。

在存储待处理废旧电器时请确保它们不会对儿童造成伤害。

保护环境.....	2	创建用户档案.....	30
节能.....	2	更改用户档案中的饮品.....	30
警告和安全说明.....	5	从用户档案中制作饮品.....	30
产品说明.....	11	更改名称.....	30
控制键和指示灯.....	12	删除用户档案.....	30
配件.....	13	需更改用户档案的设置（更改个人 设定）.....	31
随附配件.....	13	<b>提示</b> .....	<b>32</b>
操作.....	14	咖啡饮品细节.....	32
电气连接.....	15	牛奶和牛奶替代品.....	32
尺寸.....	16	参数.....	32
安装.....	17	咖啡粉量.....	32
首次使用前.....	18	咖啡饮品的冲泡温度.....	32
完成调试过程.....	18	预冲泡咖啡粉.....	33
水箱加水.....	19	<b>调整设置</b> .....	<b>34</b>
咖啡豆容器加豆.....	20	显示和更改 设置.....	34
开机和关机.....	21	语言.....	34
为长时间不使用做准备.....	21	计时器：此时过后关闭.....	34
关闭咖啡机.....	21	节能模式.....	34
调整中央喷嘴至正确的杯高.....	22	信息（显示信息）.....	34
制作饮品.....	23	系统锁  .....	34
从牛奶盒或其他适当容器中使用牛 奶.....	23	水质硬度.....	34
咖啡.....	24	显示屏亮度.....	35
制作咖啡.....	24	音量.....	35
取消饮品.....	24	出厂设置.....	35
2 份量（感应控制键  ）.....	24	演示模式（经销商）.....	35
咖啡壶.....	24	<b>清洁和保养</b> .....	<b>36</b>
用咖啡粉制作咖啡.....	25	清洁间隔概览.....	36
配给热水（CM 5410, CM 5510, CM 5710）.....	25	手洗或使用洗碗机清洗.....	37
研磨程度.....	27	不适用的清洗剂.....	38
确定理想的研磨程度.....	27	清洁滴漏盘、咖啡粉渣盒和滴漏 盖板.....	38
调节研磨程度.....	27	清洁水箱.....	39
咖啡豆用量、冲泡温度和预冲泡.....	28	拆卸和清洁中央喷嘴.....	39
杯量.....	29	清洁水箱过滤器.....	41
用户档案.....	30	清洁奶管.....	41
用户档案.....	30	清洗咖啡豆容器和咖啡粉槽.....	42
		清洁冲泡器和内腔.....	42
		拆下冲泡器.....	42
		手动清洁冲泡器.....	42
		清洁电器内部.....	43
		插入冲泡器.....	43
		清洁外壳.....	43

# 内容

---

打开 清洁维护 菜单.....	43
冲洗电器 .....	44
冲洗奶管 .....	44
清洁冲泡器油脂 .....	45
机器除垢 .....	46
润滑冲泡器 .....	47
<b>检修.....</b>	<b>49</b>
显示屏中的消息 .....	49
咖啡机的异常性能.....	51
效果不佳 .....	56
<b>售后服务和保修.....</b>	<b>58</b>
若发生故障, 请联系我们 .....	58
保修.....	58
机器运输 .....	58
对咖啡机进行脱水处理 .....	58
牢固包装咖啡机 .....	58
<b>技术数据.....</b>	<b>59</b>
<b>有害物质.....</b>	<b>60</b>

本咖啡机符合所有规定的安全要求。然而，使用不当会导致人身伤害和材料损坏。

使用此咖啡机前请仔细阅读操作说明。该说明中包含有关安装、安全、电器使用及维护的重要信息。这可防止人身伤害以及对咖啡机的损坏。

按照标准要求，Miele 明确且强烈建议您阅读并遵循有关咖啡机安装和连接章节中的说明以及安全说明和警告。

对于因不遵守这些说明而导致的伤害或损坏，Miele 不承担任何责任。

请妥善保存操作说明，并在将来将其转交给任何获得该电器的所有者。

# 警告和安全说明

---

## 正确应用

- ▶ 此咖啡机适合家庭使用。
- ▶ 此咖啡机不适合户外使用。
- ▶ 在海拔高于 2000 米的地方不得使用此咖啡机。
- ▶ 身体、感官或精神障碍、或缺乏经验和知识的人士使用此咖啡机，必须在使用过程中受到监督，或者已经向其展示如何安全使用电器，使其认识到和了解错误操作的后果。
- ▶ 警告：本家用电器不应在易燃易爆物品附近或类似环境中使用。

## 儿童安全注意事项

⚠ 分配喷嘴处有烧伤和烫伤危险。

儿童的皮肤对高温的敏感性远远高于成人。

确保儿童不会触摸咖啡机的高温表面或者将他们的身体部位放在分配喷嘴的下方。

- ▶ 在儿童触及不到的地方安装咖啡机。
- ▶ 8 岁以下的儿童必须远离咖啡机、电源连接线和插头/插座。
- ▶ 如果已向 8 岁及以上的儿童展示如何以安全的方式使用，则可以在没有监督的情况下使用咖啡机。  
8 岁及以上的儿童必须了解错误操作可能带来的危险。
- ▶ 请看管在咖啡机附近的儿童，不要让他们摆弄咖啡机。
- ▶ 绝对不允许幼儿清洁咖啡机。8 岁及以上的儿童仅限在成人的监督下进行清洁。
- ▶ 请记住，咖啡和浓缩咖啡不适合儿童饮用。
- ▶ 窒息危险！在玩耍时，儿童可能会被包装材料（如塑料包装）缠住，或者将包装材料套在头上，导致窒息风险。让儿童远离包装材料。

## 技术安全

- ▶ 损坏的咖啡机可能十分危险。设置前，检查它是否有任何可见的损坏迹象。切勿尝试使用损坏的咖啡机。
- ▶ 为避免损坏机器，请确保家用电源符合铭牌上的连接数据（电压和功率），然后再将机器连接到主电源。如有疑问，请咨询具有资质的电工。
- ▶ 只有在正确接地的情况下，才能保证此款咖啡机的电气安全。务必满足此项安全标准。如有疑问，请让具有资质的电工进行电气连接检查。
- ▶ 可以在自主供电系统或与主电源不同步的供电系统（例如岛上网络、备用系统）上临时或永久运行。操作的先决条件是电源系统符合相关国家电源质量标准。  
家用电气装置和本 Miele 产品中提供的保护措施的功能和操作也必须保持在隔离运行或与主电源不同步的运行中，或者这些措施必须由装置中的同等措施代替。例如，如当前版本的 BS OHSAS 18001-2 ISO 45001 所述。
- ▶ 不要通过多功能插座适配器或延长电线将机器连接至主电源。这些都是火灾隐患，无法保证电器安全。
- ▶ 不得在非平稳位置（例如在船上）使用咖啡机。
- ▶ 如发现任何损坏或闻到烧焦气味，请立即拔下电源。
- ▶ 确保电源连接线不会被夹紧或被任何尖锐边缘损坏。
- ▶ 不应垂挂电源连接线。有人可能会被绊倒，有受伤和损坏机器的风险。
- ▶ 仅限在环境温度介于 +10°C 至 +38°C 之间的房间内使用咖啡机。
- ▶ 将咖啡机放置在离地面至少 850 毫米的高度。
- ▶ 过热危险。请确保咖啡机周围通风良好。在使用咖啡机时，不要用抹布等盖住它。
- ▶ 如果咖啡机安装在关闭的橱柜前面板的后方，则仅可在橱柜门打开时使用电器（请参见“安装”了解橱柜最小尺寸）。橱柜前面板关闭时，在它的后面会积聚热量和水分。这会导致电器和/或橱柜损坏。使用咖啡机时请勿关闭橱柜前面板。请将橱柜门打开，直到咖啡机完全冷却。
- ▶ 保护咖啡机不受水和水雾的损害。不要将机器浸泡在水中。
- ▶ 使用过程中，请将家用电器的电源插头完全插入电源插座中，并保持电源插头与插座接触良好。
- ▶ 警告：不应从带插座的灯头上引接供电给家用电器。

## 警告和安全说明

---

- ▶ **警告：**使用者不应自行拆卸家用电器，不应变更内部接线、部件和/或保护装置。
- ▶ 产品出现异常噪声、异常气味、异常高温或故障时，请立即停止使用，关闭开关，断开电源。
- ▶ **警告：**从插座上拔下插头时，不对电源线施加拉力。
- ▶ 由不具有资质的人员对机器和连接线进行修理及其它作业均属危险操作。制造商对未授权工作概不负责。只能由 Miele 授权的售后服务技术人员进行维修。
- ▶ 在机器保修期内，应由 Miele 授权的维修服务技术人员进行维修。否则保修失效。
- ▶ 在维修工作期间，咖啡机必须断开电源。
- ▶ 切勿打开机器外壳。篡改电气连接或组件以及机械零件对使用者来说是非常危险的，并且可能导致操作故障或触电。

## 正确使用

⚠ 分配喷嘴处有烧伤和烫伤危险。

分配的液体和蒸汽非常热。

在分配热的液体和蒸汽时，您应远离喷嘴下方的区域。

请勿触摸高温组件。

热的液体或蒸汽可能会从喷嘴溅出。确保中央喷嘴干净且已正确安装。

滴漏盘中的水也可能非常热。清空时要小心。

▶ 请注意以下有关水的建议：

- 水质必须符合咖啡机使用国家/地区的饮用水要求。
- 仅限向水箱中注入清洁的常温饮用水。热的或温的水或其他液体可能会损坏咖啡机。
- 每天都要更换水，以防止细菌滋生。
- 请勿使用碳酸水。

▶ 只能将烘焙的浓缩咖啡/咖啡豆装入咖啡豆容器。不要将经过添加剂处理的咖啡豆或咖啡粉装入咖啡豆容器。

▶ 请勿将任何类型的液体装入咖啡豆容器中。

▶ 请勿使用（未经烘焙的）生咖啡豆或含有生咖啡豆的混合咖啡豆。生咖啡豆非常坚硬，且仍含有残留的水分。这些可在研磨开始时对咖啡机研磨器造成损坏。

▶ 请勿使用经过焦糖、糖或其他物质（包括含糖液体）处理的咖啡豆。糖会损坏咖啡机。

▶ 仅将研磨好的咖啡粉装入咖啡粉槽。

▶ 不要使用任何焦糖咖啡粉。咖啡粉中的糖会粘在咖啡机的冲泡器上。用于除油的清洁片无法去除这种沉淀物。

▶ 仅限使用不含添加剂的牛奶。牛奶中的添加剂通常含有糖，这会粘在奶管上。

▶ 如果使用牛奶，应确保其已经过巴氏消毒。

▶ 请勿将正在燃烧的酒精混合物放在中央喷嘴下方。火焰可能会点燃塑料组件并使它们熔化。

▶ 不要在咖啡机上或附近使用明火，例如蜡烛。随着火势蔓延，咖啡机可能会着火。

▶ 本机器不得用于清洁物品。

▶ 确保咖啡机不接触凝胶洗手液或防晒霜，以免损坏咖啡机表面。

# 警告和安全说明

---

## 配件和备件

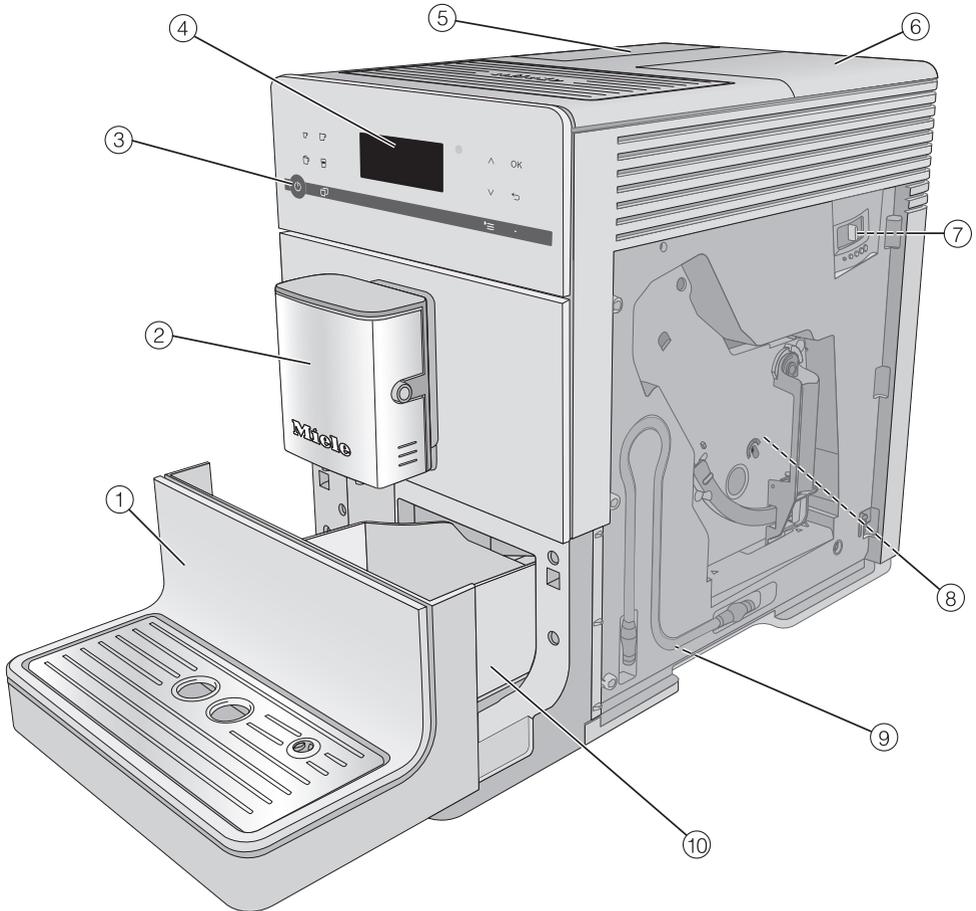
- ▶ 只有使用原装 Miele 备件时，Miele 才能保证机器的安全性。对于出现故障的组件，只能使用 Miele 原装备件进行更换。
- ▶ 仅可使用原装 Miele 配件。若使用其他部件，产品的保修、性能或/或责任索赔都将失效。
- ▶ Miele 保证，在咖啡机停产后至少 10 年至 15 年内提供功能备件。

## 清洁和保养

- ▶ 清洁前，将咖啡机与电源断开。
- ▶ 每天清洁一次咖啡机，特别是在首次使用之前（请参见“清洁和保养”）。
- ▶ 牛奶系统的所有部件需要定期进行彻底清洁。牛奶中含有细菌，在清洁不充分的情况下，细菌会迅速繁殖。
- ▶ 请勿使用蒸汽清洁装置来清洁此机器。蒸汽可能会进入电气组件并导致短路。
- ▶ 根据您所在地区的水质硬度等级，定期为咖啡机除垢。在水质硬度较高的地区，更频繁地为机器除垢。对于因除垢不充分、使用不正确的除垢剂或使用不适当浓度的除垢剂而导致的损坏，Miele 概不负责。
- ▶ 使用 Miele 清洁片对冲泡器定期进行去油。根据使用的咖啡豆天然油含量，冲泡器可能会被快速堵塞。
- ▶ 用过的咖啡粉应与有机废物或堆肥堆一起处理。请勿将它们倒入水槽，因为它们可能会阻塞水槽。

## 对于采用不锈钢表面的机器：

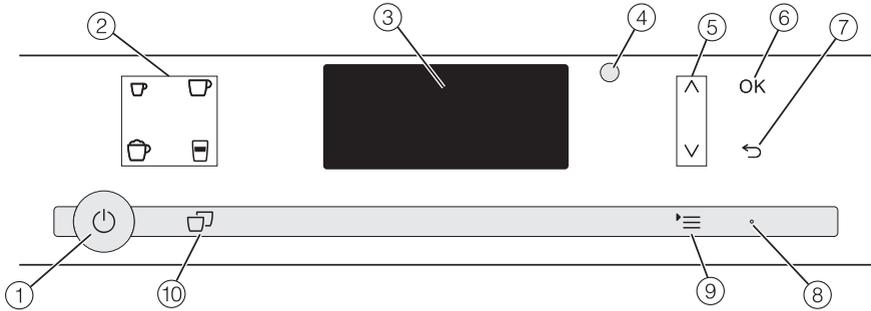
- ▶ 请勿在不锈钢表面使用便利贴、胶带、遮蔽胶带或其他类型的粘合剂。
- ▶ 不锈钢表面容易产生刮痕。甚至磁铁也会造成划痕。



- ① 带滴漏盘盖板的下方面板
- ② 带 Cappuccinatore 和热水喷嘴的中央喷嘴
- ③ 开/关按钮 
- ④ 控制面板
- ⑤ 水箱

- ⑥ 咖啡豆仓和咖啡粉槽
- ⑦ 研磨器设置 (电器机门背后)
- ⑧ 冲泡器 (电器机门背后)
- ⑨ 奶管停驻设计
- ⑩ 带盖滴漏盘和残渣箱

# 控制键和指示灯



- ① **开/关按钮**   
用于开关咖啡机
- ② **饮品按钮**  
制作饮品
  -  浓缩咖啡
  -  咖啡
  -  卡布奇诺
  -  拿铁玛奇雅朵
- ③ **显示屏**  
用于显示关于当前操作或状态的信息
- ④ **光学接口**  
(仅供 Miele 客户服务部使用)
- ⑤ **箭头按钮**    
用于浏览列表、选择条目或更改数值
- ⑥ **OK 感应控制键**  
用于确认显示屏消息以及保存设置
- ⑦ **“返回”**  **感应控制键**  
用于返回上一级菜单和取消不需要的操作
- ⑧ **LED 灯**  
打开电器且显示屏处于节能模式时会闪烁
- ⑨ **感应控制键**   
**更多饮品选择**  
**用户档案** (CM 5410, CM 5510, CM 5710)  
**清洁维护**  
**参数**  
**设置** 
- ⑩ **“2 份”**  **感应控制键**  
用于一次性制作 2 份饮品

这些产品和其他有用的配件可通过 Miele 网上商店、服务热线和 Miele 旗舰店进行订购。

## 随附配件

- **“Miele 电器保养”体验包**  
根据型号，提供各种清洁产品。
- 清洁奶管的**清洁刷**

## 可选配件

您可以选配适用于您的咖啡机的 Miele 配件以及清洁和护理产品。

- **微纤维布**  
用于清除指痕和轻微污垢
- **牛奶管道清洁粉**  
用于清洁牛奶系统
- **油脂清洁片**  
用于为冲泡器除油
- **除垢片**  
用于水管除垢
- **咖啡壶 1.0 升**  
咖啡或茶用保温壶（壶功能）
- **带盖子的牛奶壶**  
用于保存和准备牛奶

# 操作

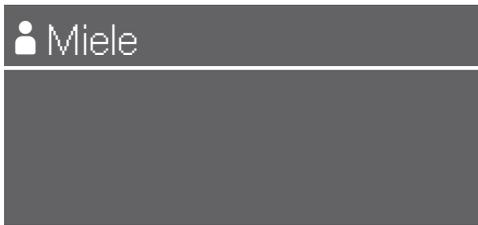
## 感应控制键

操作咖啡机时，用手指轻触感应控制键。

每当触摸感应控制键时，都会发出声音信号。您可以调整按键音的音量或者关闭按键音（请参见“调整设置 - 音量”）。

## 饮品菜单

当显示屏上显示以下内容时，您便进入了饮品菜单：**选择饮品**。



您可以在 **更多饮品选择** 菜单中找到更多饮品（☰ 感应控制键）。

## 选择菜单并在菜单中进行导航

如要选择菜单，触摸感应控制键 ☰。



之后您可执行一项动作或更改菜单中的设置。显示屏右侧的栏显示了更多可用的选项或文本。

如要选择一选项，长按箭头按钮 ^ 和 v 直到所需菜单选项高亮。

触摸 OK 感应控制键，以确认您的选择。列表中当前选中的设置旁会打钩 ✓。

## 退出列表或取消动作

如要退出当前菜单，触摸 ⬅ 感应控制键。

所有电气操作应严格按照现行国家和当地安全条例，仅限由具备适当资格且能够胜任的人员执行。由不具有资质的人员进行安装、修理及其它作业均属危险。制造商对未授权工作概不负责。在连接机器之前，请确保铭牌上的电压和频率与您的家用电源相匹配。如有疑问，请咨询具有资质的电工。

所需的连接数据请参见铭牌。当滴漏盘被拉出时，可以在左边看到铭牌。

机器配有带模压插头的电源线，可连接到 50 赫兹、220 伏的电源。

咖啡机必须通过带保险丝的插头和适当的带开关的插座连接到电源。

**警告：此电器必须接地。**

保险丝额定值必须至少为 10 安。

插座应在电器附近且易于触及。如果无法触及插座，则必须为所有电极提供其他断开装置。

不要通过多功能插座适配器或延长电线将机器连接至主电源。这些都是火灾隐患，无法保证电器安全。

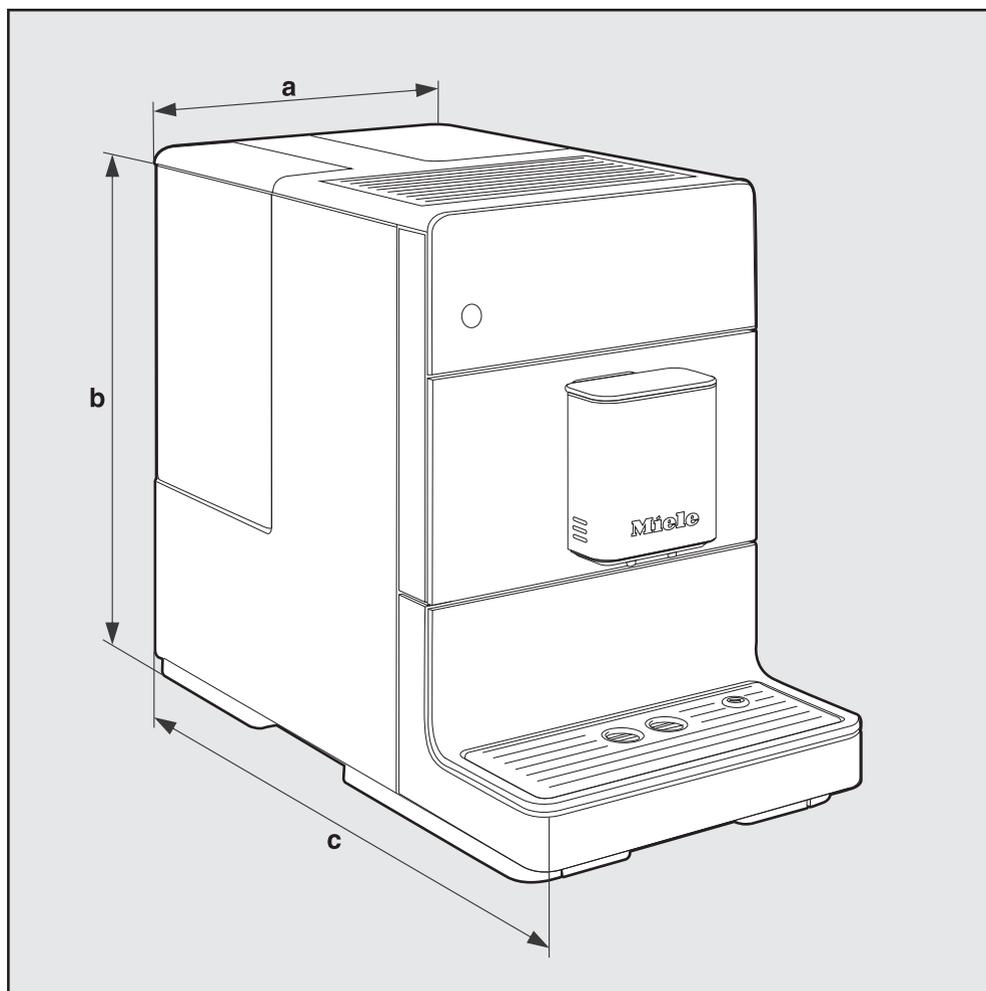
请勿将机器连接到**换流器**，如与自主能源一起使用的换流器，例如太阳能。机器开启时，系统中的高峰用电可能会导致触发安全切断机制。这可能会损坏电子装置。

咖啡机也不得与所谓的**节能设备**一起使用。这样会减少供应给机器的能量，导致机器过热。

如果电源线出现故障，必须由有资质的电工更换，以避免发生危险。

电源插头符合 GB/T 2099.1 的要求。

# 尺寸



**a** = 241 mm

**b** = 360 mm

**c** = 460 mm

 通风不良引起过热危险。

如果咖啡机的通风不良，电器会过热。

请确保咖啡机周围通风良好。

在使用咖啡机时，不要用抹布等盖住它。

如果咖啡机安装在关闭的橱柜前面板后方，那么橱柜前面板关闭时，在它的后面会积聚热量和水分。这可能导致咖啡机和/或家具橱柜损坏。

使用咖啡机时请勿关闭橱柜前面板。

请遵守以下安装说明：

- 机器的位置必须干燥且通风良好。
- 使用机器的房间环境温度应在 10°C 至 38°C 之间。
- 必须将咖啡机安装在水平表面上。表面必须防水。

如果机器安装在橱柜中，则橱柜必须提供以下最小尺寸：

高度	510 毫米
宽度	450 毫米
深度	575 毫米

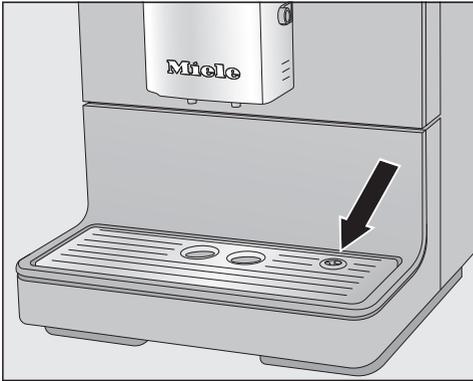
设置机器时：确保可以完全打开维修面板，以便在需要时可以轻松取下冲泡器。

- 机器必须安装在橱柜中，以使其与橱柜前边缘齐平。

# 首次使用前

## 首次使用前

- 去除机器上的任何标签。



- 取下滴漏盘盖板上的保护膜，然后将滴漏盘盖板放入下方面板。
- 将咖啡机放在一个对水不敏感的水平面上（请参见“安装”）。

在向咖啡机中加入水和咖啡豆之前，彻底清洁机器（请参见“清洁和保养”）。

- 将咖啡机插头插入插座。
- 取出水箱，向其中注入清洁的冷水。仅限将水箱注水至“最大量”液位标记处，然后将其重新安装在机器中。
- 取下咖啡豆容器盖，装入烘焙的咖啡豆，然后盖回盖子。

**提示:** 在不使用奶管时，可将其存放在电器机门后。

## 首次开启

- 触摸开/关按钮 

显示屏上将短暂显示欢迎消息 Miele – Willkommen。

- 请使用箭头感应控制键   选择所需语言。
- 按 OK 确认。

还可能会询问您的所在地点。

## 完成调试过程

您的机器已成功设置且准备就绪。

- 按 OK 确认。

咖啡机加热并冲洗管道。用于冲洗的水将从中央喷嘴流出。

- 首次用牛奶制作饮品之前，请冲洗奶管（参见“冲洗奶管”）。

请注意，浓郁的咖啡香气和典型咖啡油脂只有在制作数杯咖啡后才会充分形成。

为了确保从冲泡系统中去除在工厂测试流程中产生的任何咖啡残留物，请在首次使用咖啡机时丢弃前 2 杯咖啡。

对于第一杯咖啡饮品，需要研磨较大量的咖啡豆。这意味着咖啡粉的粉末可能会粘附在滴漏盘的盖子上。

⚠ 受污染的水可能会导致健康风险。

在水箱中长时间存放的水中可能会产生细菌，这会给您带来健康风险。

**每天**更换水箱中的水。

⚠ 操作不当可导致损坏。

不适当的液体（如热水或温水或其他液体）可能会损坏咖啡机。

瓶装矿泉水会在咖啡机中留下过多的水垢。

仅限向水箱中注入清洁的常温饮用水



- 打开咖啡机左侧的盖子。
- 向上拉出水箱。
- 向水箱中加入清洁的常温饮用水，直至达到最大标记处。
- 放回水箱，然后盖上盖子。

确保水箱手柄在右侧，以便盖子可正确盖上。

如果水箱稍微过高或倾斜，请检查水箱是否正确安装，或者其放置表面是否有脏污。否则，水箱会漏水。如有必要，清洁放置水箱处的表面。

## 咖啡豆容器加豆

⚠ 操作不当可导致研磨器损坏。

如果向咖啡豆容器中加入不适当的物质，如液体、咖啡粉或者使用绵白糖、焦糖或类似物质处理的咖啡豆，咖啡机将会损坏。

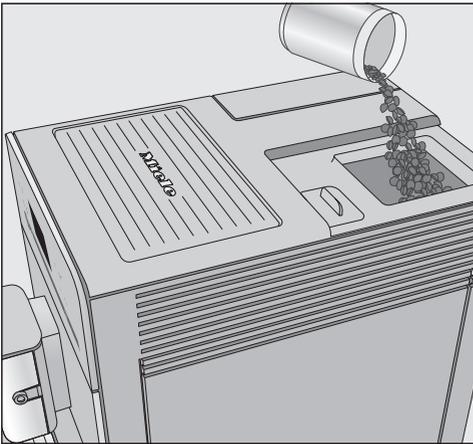
此外，（未经烘焙的）生咖啡豆或含有生咖啡豆的混合咖啡豆可能会损坏研磨器。生咖啡豆非常坚硬，且仍含有残余水分。这些因素会在研磨开始时对咖啡机研磨器造成损坏。

只能在咖啡豆容器内放入已烘焙的咖啡豆。

咖啡或浓缩咖啡可以用烘焙咖啡豆制作，每份都采用咖啡机现磨的方式。这需要向咖啡豆容器中加入咖啡豆。

或者，您可以使用研磨好的咖啡粉制作咖啡饮品。

**提示：**您可以用坚果或种子研磨器来研磨生咖啡豆。这类研磨器通常有一个旋转的不锈钢刀片。然后，您可以一次添加一份研磨好的生咖啡粉到咖啡粉槽中，制作您想要的咖啡饮品。



- 取下咖啡豆容器的盖子。
- 将烘焙的咖啡豆装入容器。
- 盖回盖子。

## 打开咖啡机

- 轻触开/关按钮 .

电器加热并冲洗管道。热水将从中央喷嘴流出。

当显示屏上显示 **选择饮品** 时，您可以制作饮品。

如果咖啡机已达到操作温度，则不会进行冲洗。

如果您不触摸任何按钮或运行任何维护程序，显示屏将在约 7 分钟后自动关闭以节约能源。

只要咖啡机打开，右侧的 LED 灯将会闪烁。

- 触摸其中一个感应控制键，便可再次唤醒咖啡机以制作饮品。

## 为长时间不使用做准备

如果超过 3 天不使用咖啡机，例如在假期内，请让电器为此做好准备。

- 清空滴漏盘、残渣箱和水箱。
- 彻底清洁所有部件，包括冲泡器和电器内部。
- 拔下咖啡机插头，断开电源。

## 关闭咖啡机

- 轻触开/关感应控制键 .

如果使用牛奶制作饮品，显示屏上将显示将奶管放入滴漏盘的信息。

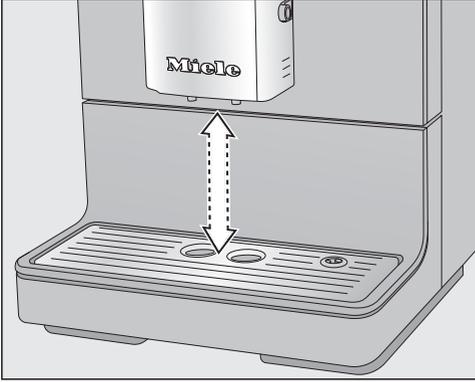
- 将奶管放入滴漏盘盖板。
- 按 *OK* 确认。

如果已配给了饮品，那么咖啡机将冲洗管道。然后咖啡机将关闭。

## 调整中央喷嘴至正确的杯高

---

您可以根据您所使用的杯子的高度调整中央喷嘴，这样咖啡或浓缩咖啡就不会冷却得那么快，而咖啡油脂就会有更好的稠度。



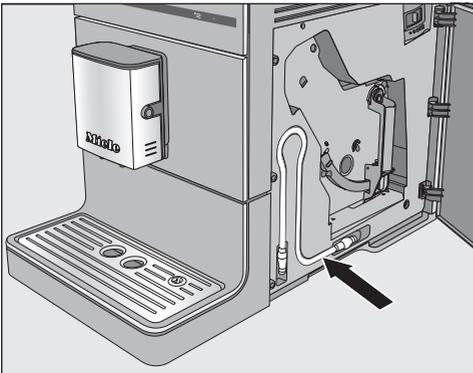
- 拉下中央喷嘴，直至它与杯边缘高度一样。  
或者，向上推中央喷嘴，直到有足够的空间在下面放一个更大的杯子。

**⚠ 分配喷嘴处有烧伤和烫伤危险。**  
分配的液体和蒸汽非常热，可能会导致烫伤。  
在分配热的液体和蒸汽时，您应远离喷嘴下方的区域。  
请勿触摸高温组件。

## 从牛奶盒或其他适当容器中使用牛奶

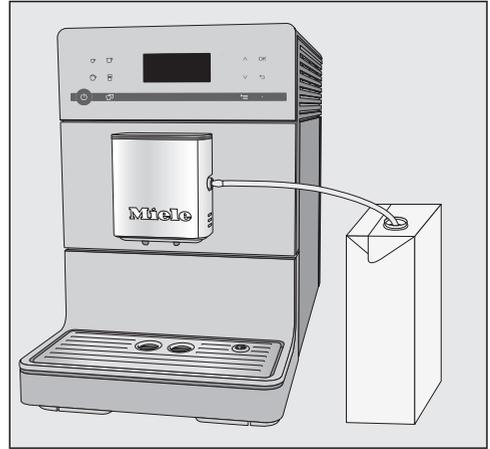
如果您有一段时间没有制作任何牛奶饮品，在做第一杯饮品之前，请彻底冲洗奶管。

您可以使用奶管直接从牛奶盒或其他类型的包装中制作牛奶。



奶管位于电器机门后。

**提示:** 为了制作优质奶泡，请始终使用冷牛奶 ( $< 10^{\circ}\text{C}$ )。



- 将奶管连接到中央喷嘴的开口处。
- 如果您使用替代乳制品，请确保充分搅拌。为确保最佳制作效果，必须搅拌而非摇晃替代乳制品。
- 将装满牛奶的容器放在咖啡机旁。
- 将奶管末端放在容器中。确保它完全浸没在牛奶中。

**提示:** 如果您会制作许多牛奶咖啡饮品，那么 Miele 牛奶壶则是 Miele 咖啡机的很好的选择。牛奶壶可用洗碗机进行安全清洗，且可在使用后放入冰箱。使用冷牛奶才能 ( $< 10^{\circ}\text{C}$ ) 制作出好的奶泡。可通过 Miele 网上商店、Miele 客户服务部（详细联系方式请参见本手册末页）或您的 Miele 经销商订购牛奶壶。

# 制作饮品

## 咖啡

### 制作咖啡



- 在中央喷嘴下放置一个杯子。
- 如果您想制作热牛奶咖啡或奶泡，请准备好带奶管的牛奶盒或牛奶壶。
- 选择一种饮品：触摸感应控制键，选择您所需的饮品。或从 **更多饮品选择** 菜单（感应控制键 **≡**）中选择一种饮品。

配给开始。

### 取消饮品

- 如要取消制作饮品，触摸饮品感应控制键或再次触摸 **更多饮品选择** 中的饮品感应控制键 **≡**。

咖啡机将停止配给。

**提示：**只要显示屏中显示 **停止**，您就可以通过触摸 **OK** 感应控制键取消饮品制作。

在制作含牛奶的咖啡饮品或 **2 份饮品** 时，您可以通过触摸 **OK** 感应控制键单独取消每个阶段。

### 2 份量（感应控制键 **☑**）

您可将 2 份量饮品分配至 1 大杯中或同时分配至 2 杯中。



- 在中央喷嘴的每个咖啡分配器下分别放置一个杯子。
- 在您开始制作饮品之前或之后，立即按下 **☑** 感应控制键。

开始分配，从中央喷嘴将分配 2 份所需饮品。

一段时间之后，如果您未触摸任何一个饮品感应控制键，“2 份量”**☑** 选项将恢复为一份。

### 咖啡壶

您可通过 **咖啡壶** 功能自动依次制作多杯咖啡（一次最多 0.75 升），例如装入至一个咖啡壶中。最多可制作 6 杯。

您可连续两次使用 **咖啡壶** 功能。之后，咖啡机需要冷却一小时，以免损坏。

在启动 **咖啡壶** 功能之前，确保咖啡豆容器和水箱中有充足的咖啡豆和水。

- 在中央喷嘴下放置一个足够大的容器。
- 触摸 **☰** 感应控制键。
- 选择 **更多饮品选择 | 咖啡壶** 并按 **OK** 进行确认。
- 选择您所需的杯数（3 至 6 杯），然后按 **OK** 确认。
- 按照显示屏上的说明进行操作。

每份咖啡将进行单独冲泡和配给。您可以按照显示屏中的流程进行操作。

## 取消 咖啡壶

- 触摸 **☰** 感应控制键。

**咖啡壶** 配给将停止。

**提示：**不锈钢保温瓶是 Miele 为“咖啡壶”功能提供的可选配件。

可通过 Miele 网上商店订购 CJ JUG 保温瓶，也可通过 Miele 直接订购（请参见封底获取联系方式），或者通过 Miele 经销商订购。

## 用咖啡粉制作咖啡

如要用已经研磨好的咖啡粉制作饮品，添加一份咖啡粉至咖啡粉槽中。例如，如果咖啡豆容器中已经装入了普通咖啡豆，您将制作出不含咖啡因的咖啡。

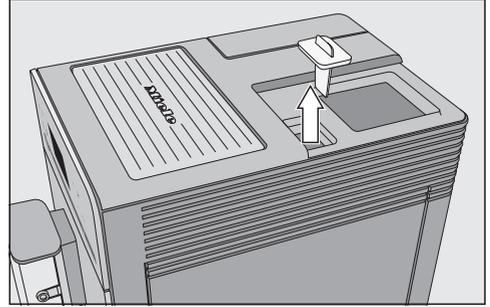
使用研磨好的咖啡粉时，一次只能制作 1 份咖啡或浓缩咖啡。

**将最多 12 克咖啡粉放入咖啡粉槽。**  
如果添加过多咖啡粉，冲泡器将无法处理咖啡。

## 添加咖啡粉

咖啡机将使用已添加到咖啡粉槽中的所有咖啡粉制作下一杯咖啡。

- 触摸 **☰** 感应控制键。
- 选择 **更多饮品选择 | 确定准备咖啡粉?** 并按 **OK** 进行确认。



- 首先，取下咖啡豆容器的盖子，然后取下咖啡粉槽的盖板。

**将最多 12 克咖啡粉放入咖啡粉槽。**

- 添加咖啡粉后，将盖板放回咖啡粉槽。
- 将盖子放回至咖啡豆容器。
- 在中央喷嘴下放置一个杯子。
- 选择饮品。

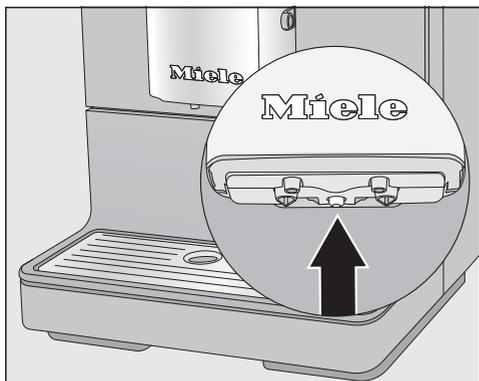
将开始制作咖啡。

**配给热水** (CM 5410, CM 5510, CM 5710)

请注意，配给的水不够热，不可以制作红茶。

## 制作饮品

---



- 在中央喷嘴正下方放置一个合适的容器。
- 触摸 **☰** 感应控制键。
- 选择 **更多饮品选择 | 热水** 并按 **OK** 进行确认。

热水会从中央喷嘴下流入容器。

研磨程度决定了研磨咖啡与水之间的接触时间，称为萃取时间。只有选择了理想的研磨程度，咖啡机才能配制出一杯完美的咖啡，并带有细腻的榛子棕色咖啡油脂。

## 确定理想的研磨程度

有多种方式可判断研磨程度是否被正确设置。

如果出现以下情况，则研磨程度**过粗**：

- 浓缩咖啡或咖啡很快流入杯中
- 浓缩咖啡或咖啡味道较酸
- 咖啡油脂颜色暗淡且不均匀

如果出现以下情况，则研磨程度**过细**：

- 浓缩咖啡或咖啡很慢流入杯中
- 浓缩咖啡或咖啡味道太苦
- 咖啡油脂为深棕色

## 调节研磨程度

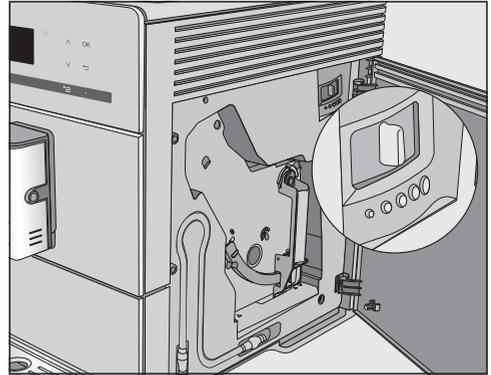
如果研磨程度调节超过一个级别，则研磨器可能受损。

每次只调整一个级别的研磨程度。

每次调整设置后，开始制作一份新的饮品，这样咖啡豆就会被磨碎。然后您可以再次调整一个级别的研磨程度。

用于调整研磨程度的滑动控制器位于电器机门后部的右上方。

- 打开电器机门。



- 最多将滑动控制器向左推一个级别（用于较细的研磨）或向右推一个级别（用于较粗的研磨）。

您选择的研磨程度将用于所有咖啡饮品。

- 关闭电器机门。
- 制作一杯咖啡。

现在，您可以再次调整研磨程度了。

需在制作两杯咖啡后，修改后的研磨程度才会正式生效。

研磨器随着时间的推移会自然磨损一定程度。如有必要，可将研磨器设定为较精细的研磨程度。

## 咖啡豆用量、冲泡温度和预冲泡

---

您可为每个饮品单独设置咖啡豆用量、冲泡温度和预冲泡。为此，首先从参数菜单中选择饮品，然后调整饮品参数。

- 触摸 '≡' 感应控制键并选择参数。
- 选择一种饮品，按 *OK* 确认。

将显示该饮品当前的咖啡豆用量、冲泡温度和预冲泡设置。

- 选择咖啡粉量、调制温度或预调制。
- 选择您所需的设置，然后按 *OK* 进行确认。

现已保存设置。

**CM 5410, CM 5510, CM 5710** : 已更改的参数始终会保存在当前的用户档案中。在显示屏的左上方会显示当前用户档案的名称。

制作出来的咖啡风味不仅取决于咖啡的类型，还取决于水的用量。

您可为所有咖啡饮品和热水设定水量，以适合您的杯子大小和您使用的咖啡豆类型。这不会更改使用的咖啡量。

对于要使用牛奶的特色咖啡，您不仅可以设定浓缩咖啡或咖啡的量，还可以设定配给给这些饮品的牛奶或奶泡量。此外，您可单独设置热牛奶和奶泡的份量。

您可为每种类型的饮品设定最大杯量。达到此设定量后，即会停止配给。然后，电器会为此类型的饮品保存可能的最大杯量。

如果在制作饮品时水箱变空，则咖啡机会停止设定杯量。系统将不会保存份量。

有两种启动份量大小编程的方式：

- 在您制作咖啡时，触摸饮品的感应控制键；或
- 选择 **参数** 菜单中的 **杯量**。

**CM 5410, CM 5510, CM 5710**：已更改的份量始终会保存在当前的用户档案中。在显示屏的左上方会显示当前用户档案的名称。

## 取消份量编程

- 再次触摸饮品感应控制键或再次触摸 **更多饮品选择** 中的饮品感应控制键 **≡**。

## 制作饮品时更改份量

您可在制作浓缩咖啡 ☐、咖啡 ☐、卡布奇诺 ☐ 或拿铁玛奇雅朵 ■ 时更改并保存它们的份量。

- 在中央喷嘴下放置一个杯子。
- 触摸您所需的饮品的感应控制键，直至显示屏中显示 **更改**。

份量编程开始时，蜂鸣器会鸣响。（只需将蜂鸣器音量设置好 – 请参见“音量”。）

将制作所需的饮品，显示屏上将显示 **保存**。

- 杯内液位达到理想高度后，按 **OK** 确认。

如果您想要改变由牛奶制成的特色咖啡的杯量，则制作饮品时需要依次保存该饮品中所含各种原料的用量。

- 当每种原料量达到您所需要的水平时，按 **OK** 确认。

现在，每当选择特定饮品时，都会按照设定的原料组合和份量进行配给。

## 在 **参数** 菜单中更改份量

通过 **参数** 菜单，您只可更改淡咖啡、拿铁咖啡、热牛奶和奶泡的份量。

- 在中央喷嘴下方放置一个合适的杯子或玻璃杯。
- 触摸 **≡** 感应控制键。
- 选择 **参数**。
- 选择所需饮品。
- 选择 **杯量**。
- 按 **OK** 确认。

现在继续，就像在做饮品时更改份量一样。

# 用户档案

(CM 5410, CM 5510, CM 5710)

## 用户档案

除了 Miele 饮品菜单 (Miele 用户档案) 外, 您还可以进行个性化设定用户档案, 以满足不同口味和偏好。

在用户档案中, 您可以为所有饮品单独调整杯量和参数。

## 创建用户档案

- 触摸 '≡ 感应控制键。
- 选择 用户档案。
- 按 OK 确认。

用户档案 菜单打开。

- 选择 创建个人设定。

编辑器打开。

■ 输入用户档案名称：

- 当需要输入字符时, 您可选择高亮所需的字符, 按 Ok 进行确认。
- 要删除字符, 请触摸 <← 感应控制键。
- 要保存名称, 请选择打钩 ✓, 然后按 OK 确认。

用户档案已创建。

## 更改用户档案中的饮品

当您更改用户档案中的饮品参数时, 这些设置仅适用于有效的用户档案。其他用户档案中包含的饮品设置保持不变。

- 触摸 '≡ 感应控制键。
- 选择 用户档案。
- 按 OK 确认。

用户档案 菜单打开。

- 选择所需用户档案。
- 按 OK 确认。

在显示屏的左上方会显示所选用户档案的名称。

现在, 您可以单独更改饮品。

## 从用户档案中制作饮品

- 在中央喷嘴下方放置一个合适的杯子或玻璃杯。
- 触摸 '≡ 感应控制键。
- 选择 用户档案。
- 按 OK 确认。

用户档案 菜单打开。

- 选择所需用户档案。
- 按 OK 确认。
- 选择所需饮品。

电器开始配给饮品。

## 更改名称

仅限在 Miele 用户档案之外已创建一个用户档案时可以选择此选项。

- 按箭头感应控制键 ^v 选择 更改名称, 然后触摸 OK。
- 操作方法与创建用户档案时相同：
  - 要删除字符, 请触摸 <← 感应控制键。
  - 如要输入新字符, 高亮相关字符并按 OK 确认。
  - 通过选择显示屏中的 ✓ 并触摸 OK 来保存新名称。

## 删除用户档案

仅限在 Miele 用户档案之外已创建一个用户档案时可以选择此选项。

- 选择 删除个人设定 并按 OK 进行确认。
- 选择您想要删除的用户档案。
- 选择 是 并按 OK 进行确认。

用户档案将被删除。

### 需更改用户档案的设置（更改个人设定）

- 选择 更改个人设定。
- 按 *OK* 确认。

您可在下列选项中进行选择：

- **手动**：在您选择其他用户档案之前，选中的用户档案始终保持激活状态。
  - **每次使用后**：每结束一杯饮品的配给后，咖啡机将回到 Miele 用户档案。
  - **开机时**：无论在上次关闭咖啡机之前已选择哪种用户档案，每当开启咖啡机时都将显示 Miele 用户档案。
- 选择您想要的选项。
  - 按 *OK* 确认。

# 提示

## 咖啡饮品细节

您可以使用咖啡机准备以下以咖啡为基础的饮品：

- **芮斯雀朵**是一种高度浓缩的意式浓缩咖啡。所使用的咖啡粉量与普通意式浓缩咖啡相同，但水量更少。
- **意式浓缩咖啡**是一种气味芳香的浓咖啡，表面有一层栗褐色泡沫——称作咖啡油脂。我们推荐使用浓缩烘焙咖啡豆制作意式浓缩咖啡。
- **咖啡**与意式浓缩咖啡相比，它的用水量更多，且咖啡豆烘焙也不同。我们推荐使用正确烘焙的咖啡豆制作咖啡。
- **淡咖啡**是一种含水更多的咖啡。
- **卡布奇诺**含有约 2/3 奶泡和 1/3 意式浓缩咖啡。
- **拿铁玛琪雅朵**中热牛奶、奶泡和意式浓缩咖啡的比例各占 1/3。
- **拿铁咖啡**含意式浓缩咖啡和热牛奶。

也可以制作**热牛奶**或**奶泡**。

## 牛奶和牛奶替代品

含有添加糖分的牛奶或替代植物性乳制品（如豆奶）可能会堵塞奶管和其他任何装载牛奶的部件。不适当的液体残留物可能会干扰牛奶制作。使用的牛奶不得含有任何添加剂。

牛奶本身就含有细菌。如果使用牛奶，应确保其已经过巴氏杀菌，例如巴氏杀菌牛奶。

您可以使用牛奶或替代植物性乳制品制作热牛奶和奶泡。

一旦您选择了一种含牛奶的饮品，咖啡机就会开始加热。牛奶将被吸入中央喷嘴，在那里由蒸汽加热，并为需要奶泡

的饮品打出奶泡。然而，奶泡的浓度将因所用牛奶的类型而有很大不同。并非所有类型的牛奶都适合打奶泡。

**提示:** 使用蛋白质含量至少为 3 % 的冷牛奶 (< 10°C) 将会制作出出色的奶泡。

您可以根据自己的喜好选择带有脂肪含量的牛奶。使用全脂牛奶（至少 3.5 % 的脂肪）时，奶泡将比使用低脂牛奶时略偏向乳脂状。

例如，替代植物性乳制品——以下简称“替代乳制品”——含有不同于牛奶的成分。由于自然沉淀的原因，替代乳制品往往偏厚。制作热奶或奶泡时，这种更厚的浓度会阻碍替代乳制品被吸入奶管。

制作前充分搅拌替代乳制品。

请勿摇晃替代乳制品。摇晃可导致包装内产生泡沫，破坏制作过程。

**提示:** 制作后立即手动冲洗奶管。

## 参数

### 咖啡粉量

咖啡机可为每杯咖啡研磨并冲泡 6–14 克咖啡豆。咖啡粉量越多，饮品就越浓。

如果浓缩咖啡或咖啡主体很薄，则咖啡粉量**过低**。

增加咖啡粉量，冲泡更多咖啡粉。

如果浓缩咖啡或咖啡味道较苦，则咖啡粉量**过高**。

减少咖啡粉量，冲泡更少咖啡粉。

**提示:** 如果咖啡对您来说太浓或太苦，试试另一种咖啡豆。

### 咖啡饮品的冲泡温度

冲泡温度必须适合您使用的咖啡豆及其烘焙方式。它还取决于您制作的是浓缩咖啡还是咖啡。

一些咖啡豆类型对高冲泡温度敏感，会导致口味受损。如果您的咖啡味道苦涩，则您选择的冲泡温度可能太高。

浓缩咖啡通常在较高的温度下冲泡。

### 预冲泡咖啡粉

当打开预冲泡功能时，首先会用少量热水浸润咖啡粉。咖啡粉有些许膨胀。之后，剩余的水会被用来冲压浸润的咖啡粉。如果您的咖啡味道太淡，而您想添加一些香料和丰富度，请尝试“预冲泡”功能。根据所用咖啡的类型，预冲泡可以增强味道。

您可以为预冲泡设置较短或较长的持续时间，或者完全关闭“预冲泡”功能。

**提示：**我们特别推荐使用“预冲泡”功能来制作咖啡。

# 调整设置

## 显示和更改 设置

显示饮品菜单。

- 触摸  感应控制键。
- 选择 设置。
- 按 OK 确认。
- 选择您希望显示或更改的菜单选项。
- 按 OK 确认。
- 根据需要更改设置。
- 按 OK 确认。

## 语言

您可以为所有显示屏文本选择语言，如果适用，还可选择对应的地区。

**提示:** 如果您意外地选择了错误的语言，您可以通过  符号再次找到“语言”选项。

## 计时器：此时过后关闭

如果尚未触摸任何感应控制键或尚未制作饮品，则咖啡机会在 30 分钟后自动关闭以节省能源。

您可使用箭头感应控制键   来将此预设设置更改为 15 分钟至 9 小时之间的时间。

延长此时过后关闭时间会增加咖啡机的能耗。

## 节能模式

在节能模式下，有人开始制作饮品时，系统才会加热。

默认启用 节能模式。

关闭节能模式会增加咖啡机的能耗。

## 信息（显示信息）

在 信息 选项中，可显示每种饮品的制作份数。

您还可以查看在机器需要除垢或冲泡器需要去油之前是否可以分配超过 50 份饮品 ( )。

如要返回至之前的显示屏，

- 触摸 OK。

## 系统锁

您可以锁定咖啡机，以防他人在您不知情的情况下使用咖啡机，如儿童。

## 暂时停用系统锁

- 按住 OK 6 秒钟。

在下次关闭咖啡机时，重新激活系统锁。

## 水质硬度

水质硬度是指溶解在水中的矿物质的数量。溶解在水中的矿物质越多，水质硬度就越高。水质越硬，咖啡机需要除垢的频率就越高。

咖啡机可以测量用水量和形成的蒸汽量。在电器需要除垢之前，可以根据设置的水质硬度水平分配更多或更少的饮品。

将咖啡机设定为您所在地区的水质硬度，以确保电器能够正常工作，不会损坏。咖啡机的除垢提示将在正确的时间显示在显示屏上。

联系您当地的供水方，了解所在区域水质硬度。

机器在出厂时将硬度等级编程为 3。

电器有 4 个可编程的硬度等级：

°dH	毫摩尔/升	ppm (毫克/升 CaCO <sub>3</sub> )	设置*
0–8.4	0–1.5	0–150	软 1
8.4–14	1.5–2.5	150–250	中度 2
14–21	2.5–3.8	250–375	硬 3
> 21	> 3.8	> 375	非常硬 4

\* 显示屏上显示的硬度等级可能与您所在区域的硬度等级不同。您**必须**按照图表中的值将您的咖啡机设置为您当地的水质硬度等级。

## 设置水质硬度

- 触摸  $\equiv$  感应控制键。
- 选择 设置  $\blacktriangleright$  | 水质硬度。
- 按 OK 确认。
- 选择水质硬度等级。
- 按 OK 确认。

现已保存设置。

## 显示屏亮度

使用箭头按钮  $\wedge \vee$  更改显示屏亮度。

## 音量

您可使用箭头感应控制键  $\wedge \vee$  设置蜂鸣器和按键音的音量。

如需关闭声音：

- 触摸  $\vee$  箭头感应控制键，直至所有分段条为空，且出现。

您可使用箭头感应控制键  $\wedge \vee$  设置蜂鸣器和感应控制键音的音量。

**提示：**如要关闭声音，触摸箭头感应控制键  $\vee$ ，直至所有分段条为空，且显示。

## 出厂设置

您可以将咖啡机重置为出厂设置。

以下内容**不会**被重置：

- 已分配的饮品数量和电器状态（在电器需要除垢、... 冲泡器需要去油前的份数）
- 语言
- 用户档案和相关饮品 (CM 5410, CM 5510, CM 5710)

## 演示模式（经销商）

请勿在家用时激活此功能。

演示程序功能可支持咖啡机在门店或展厅进行产品演示。虽然感应控制键和显示屏似乎在运行，但热块没有被加热。电器没有配给饮品、运行维护程序或保存任何设置。

您可以在无需首次调试电器的情况下启用演示模式。水箱为空或未插入水箱。打开咖啡机。显示 添加水箱并放回 消息时，触摸  $\leftarrow$  按钮 5 秒。演示模式已启用。

# 清洁和保养

 清洁不充分可能会导致健康风险

咖啡机内部的热量和水分可能会导致咖啡残留物发霉和/或牛奶残留物变质，从而导致健康风险。

定期仔细清洗咖啡机。

## 清洁间隔概览

建议频率	我需要清洁/维护什么？
每天一次 (每天结束时)	水箱
	咖啡粉渣盒
	滴漏盘和滴漏盘盖板
每周一次 (如果严重脏污则增加频率)	内置 Cappuccinatore 的中央喷嘴
	冲泡器
	冲泡器和滴漏盘下方的内部区域
	外壳 (除垢之后立即清洁尤为重要)
每月一次	奶管
	咖啡豆容器和咖啡粉槽
每年一次 (如有需要可增加次数)	水箱过滤器
	为冲泡器涂抹润滑脂 (使用硅脂)
根据提示	对冲泡器进行去油 (使用 1 片清洁片)
	电器除垢 (使用 1 片除垢片)

## 手洗或使用洗碗机清洗

请注意，冲泡器不可使用洗碗机清洗。

只能在流动温水下手动清洁冲泡器。  
**不要使用洗涤剂或任何其他清洁剂。**

下列组件必须**只能手动**清洗：

- 中央喷嘴不锈钢盖板
- 冲泡器
- 咖啡豆容器盖子
- 下方面板

 洗碗机温度过高可导致损坏。

如果在温度高于 55°C 的洗碗机中清洗，组件可能会损坏（如，可能会发生变形）。

对于可用洗碗机清洗的组件，始终选择最高温度为 55°C 的洗碗机程序。

洗碗机中的塑料部件在接触可在胡萝卜、西红柿和番茄酱中找到的天然染料时可能会变色。这种变色不会影响部件的稳定性。

下列组件**可用洗碗机**清洁：

- 滴漏盘和盖子
- 滴漏盘盖板
- 残渣箱
- 水箱
- 中央喷嘴（无不锈钢盖板）
- 咖啡粉槽盖板

 热组件或热液体导致烧伤和烫伤的危险。

组件可能会在操作期间变得非常热。触摸热组件可能会导致烧伤。分配的液体和蒸汽非常热，可能会导致烫伤。

在分配热的液体和蒸汽时，您应远离喷嘴下方的区域。

在清洁前，始终应让咖啡机冷却。

请注意，滴漏盘中的水也可能非常热。

 水分浸入可导致损坏。

来自蒸汽清洁装置的蒸汽可能会进入通电的电气组件中，从而导致短路。请勿使用蒸汽清洁装置来清洁咖啡机。

定期清洁机器十分重要，因为使用的咖啡粉将很快发霉。牛奶残留物可能会变质并堵塞奶管。

# 清洁和保养

## 不适用的清洗剂

与不合适的清洗剂接触会使所有表面发生改变或褪色。所有表面都容易产生刮痕。

请立即清除所有清洗剂残留物。请确保立即清除任何溅洒或飞溅的除垢剂。

为了避免损坏表面，请勿使用以下物品：

- 含有苏打、氨、酸或氯化物的清洗剂
- 溶剂型清洗剂
- 消毒清洗剂和凝胶洗手液
- 含有除垢剂的清洗剂（不适用于清洁外壳）
- 不锈钢清洗剂
- 洗碗机用清洗剂（不适用于清洁外壳）
- 玻璃器皿清洗剂
- 用于微晶玻璃灶具的清洗剂
- 烤箱清洗剂
- 蒸炉清洗剂（DGClean）
- 研磨型清洗剂，如粉末清洗剂和膏状清洗剂
- 硬质、粗糙的海绵，例如之前使用过研磨型清洗剂的刷锅器、刷子或海绵
- 橡皮去污块
- 锋利的金属刮刀
- 钢丝绒或不锈钢丝清洁球
- 防晒霜

## 清洁滴漏盘、咖啡粉渣盒和滴漏盘盖板

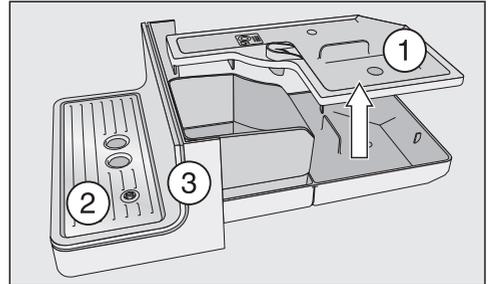
每天清洁滴漏盘和咖啡粉渣盒，以避免产生难闻的气味和霉菌。

咖啡粉渣盒位于滴漏盘内。冲洗水会聚集在咖啡粉渣盒内。

当滴漏盘和/或咖啡粉渣盒已满，需要清空时，咖啡机的显示屏上会显示提示信息。清空滴漏盘和咖啡粉渣盒。

**⚠ 灼伤危险！**

如果冲洗过程刚结束，请稍等片刻，再从咖啡机上取下滴漏盘。用于冲洗的水将继续从咖啡喷嘴中流出一段时间。



- 小心地将滴漏盘从咖啡机中拉出。取下盖子①。
- 清空滴漏盘和咖啡粉渣盒。
- 取下滴漏盘盖板②和下方面板③。

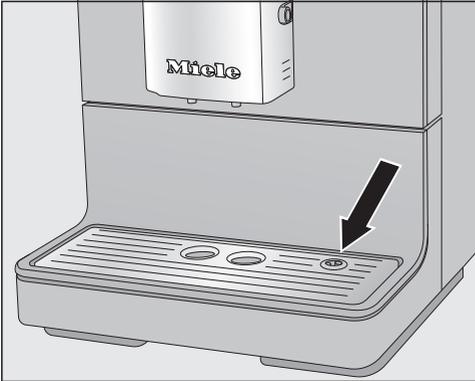
仅用热水和少量洗涤剂手动清洁下方面板。所有其他部件均可用洗碗机清洗。

- 彻底清洁所有部件。

**提示：**为了对滴漏盘、滴漏盘盖板和咖啡粉渣盒进行额外彻底清洁，可以不时用洗碗机清洁。

- 清洁滴漏盘下方的电器内部。
- 重新组装所有部件，将滴漏盘放回到咖啡机中。

确保已将滴漏盘尽量推入电器中。



- 确保正确安装滴漏盘盖板（见图片）。
- 清洁咖啡机下方区域。当取下滴漏盘时，水会进入电器下面。

## 清洁水箱

每天清洁水箱。

确保阀门、水箱底部以及水箱下方表面保持清洁。否则，水箱会放置不当。

- 取出水箱。
- 用温水和少量洗涤剂手动清洁水箱。
- 擦干水箱。

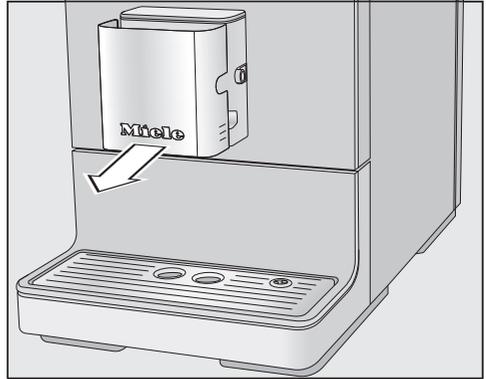
**提示：**为额外彻底清洁水箱，可以不时用洗碗机清洁。

- 仔细清洁并擦干放置水箱的表面，特别注意适当清洁凹槽。
- 将水箱推回至咖啡机。

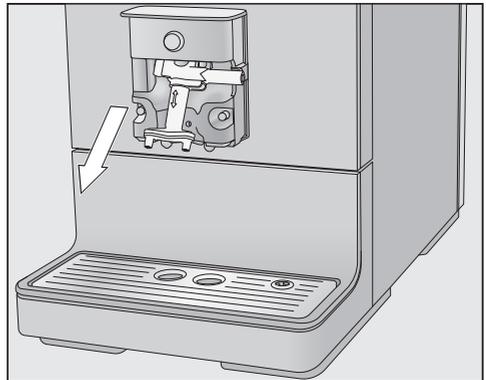
## 拆卸和清洁中央喷嘴

中央喷嘴不锈钢盖部件只可用温水和少量清洁剂手洗。

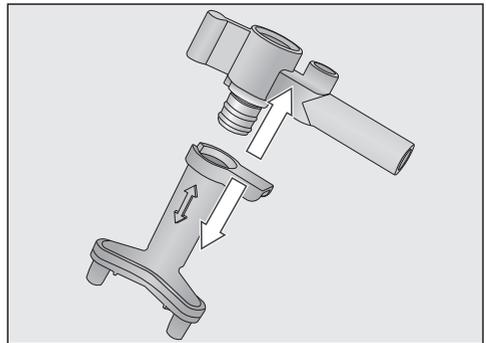
所有其他部件均可洗碗机洗。



- 小心取出不锈钢盖。

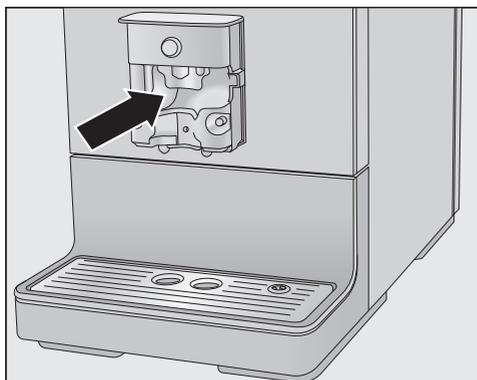


- 向下取出分配器。



- 取出上半部分带有牛奶喷嘴的部件。
- 彻底清洁所有部件。

## 清洁和保养



- 用湿抹布清洁中央喷嘴表面。

用小刷子在流水下清理干净牛奶喷嘴的堵塞物：

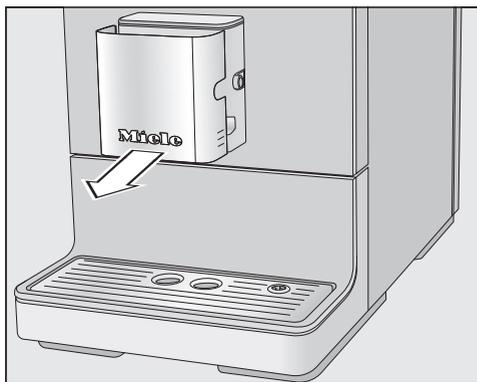
- 将刷子插入牛奶管道。前后移动直至去除所有残留物。

### 重新组装中央喷嘴

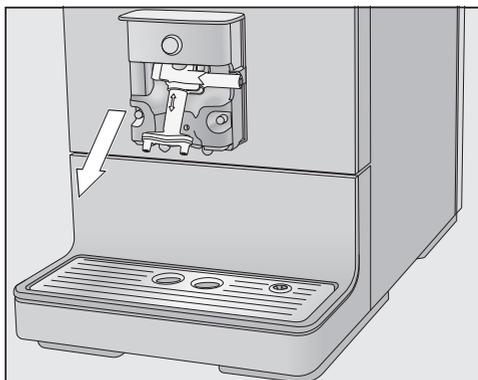
所有组件都用水打湿后组装会更容易。

- 将中央喷组重新组合。
- 将分配器重新装入中央喷嘴。确保所有组件都安全装好，没有空隙。
- 如有需要，可以更换不锈钢喷嘴面板和牛奶管道。

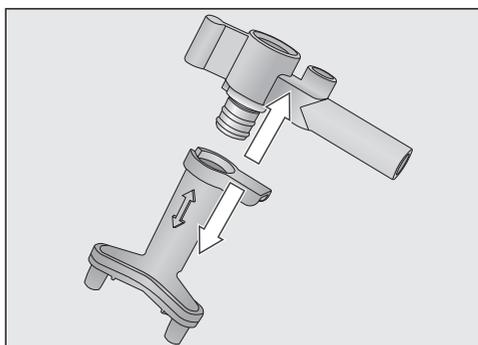
### 取下中央喷嘴



- 小心地拉下不锈钢盖板。



- 下拉配给装置以将其拆下。



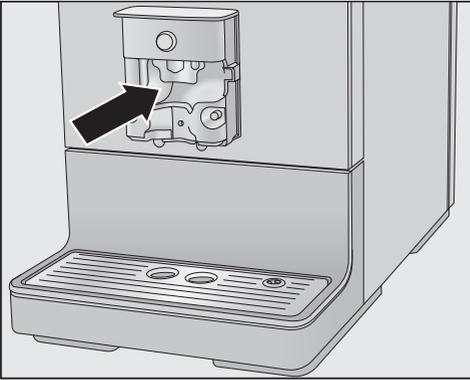
- 从配给喷嘴上释放带有奶管支架的上半部分。

### 清洁中央喷嘴

仅可使用温水和少量洗涤剂手动清洁中央喷嘴的不锈钢盖板。所有其他部件均可用洗碗机清洗。

- 彻底清洁所有部件。

**提示：**为额外彻底清洁配给装置的每个部件，可以不时用洗碗机清洗。



- 用湿海绵布清洁中央喷嘴和配给喷嘴的表面。
- 使用提供的清洁刷子在流动水下清洁奶管中的堵塞物：为进行此操作，请将刷子插入奶管。前后移动刷子，直至去除所有牛奶残留。

## 重新组装中央喷嘴

如果用水事先润湿各个部件，则更容易重新组装配给装置。

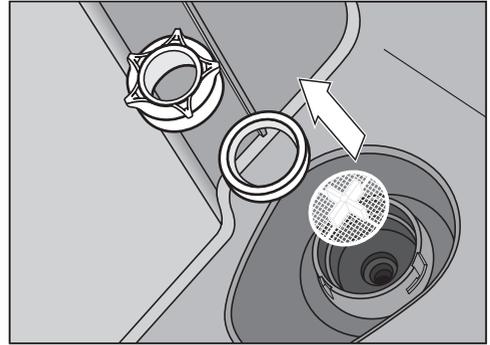
- 重新装好配给装置。
- 将配给装置重新安装到中央喷嘴上。用力按压，确保配给装置牢固安装，没有任何缝隙。
- 重新安装不锈钢盖板。
- 如有必要，连接奶管。

## 清洁水箱过滤器

每月清洁一次水箱过滤器。

水箱过滤器位于水箱底部。

- 拆下水箱。



- 旋松盖帽。拆下密封圈和过滤器。
- 在流水下仔细冲洗所有部件。
- 然后放回水箱过滤器（带叉面向上），然后放回密封圈。最后拧紧盖帽。
- 将水箱装回原位。

## 清洁奶管

**⚠ 清洁不充分可能会导致健康风险。**

牛奶本身就含有细菌。咖啡机内部的热量和水分可能会导致这些细菌大量繁殖，例如牛奶残留物会变质，可导致健康风险。

定期清洁牛奶流经的所有组件。

大约每 5 天清洗一次咖啡机的奶管，必要时可增加清洗频率。

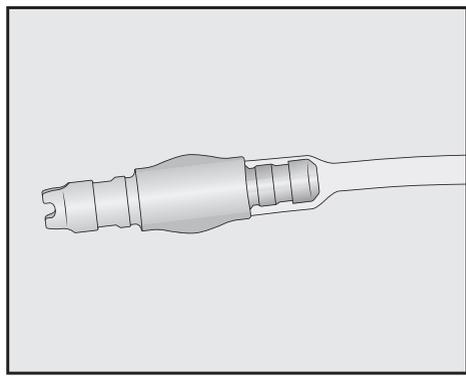
有两种选项可清洁奶管：

- 您可以拆卸并拆解内置 Cappuccinatore 的中央喷嘴，然后在洗碗机中清洗，或者用热水和少量洗涤剂手动清洗（请参见“内置 Cappuccinatore 的中央喷嘴”）。
- 或者，您可使用清洁牛奶管路维护程序以及奶管清洁剂清洁奶管（请参见“维护程序 - 清洁奶管”）。

## 清洁和保养

**提示:** 除了每周进行例行清洁外, 我们建议每月执行一次替代性奶管清洁程序。例如, 如果您每周手动清洁一次电器, 那么您应每月运行一次 **清洁牛奶管路** 维护程序。这种组合将确保对奶管进行最佳清洁。

如果您已经拆开奶管连接件: 重新组装时, 请确保先将连接件中较小、较薄的一端推入软管中。



### 清洗咖啡豆容器和咖啡粉槽

**⚠ 研磨器会造成受伤危险!**

清洁咖啡豆容器前, 关闭咖啡机并断开电源。

咖啡豆所含的油脂可能会沉积在咖啡豆容器的内壁上并阻碍咖啡豆的流动。因此, 您应使用柔软干燥的抹布定期清洁咖啡豆容器。

- 打开咖啡豆容器。
- 取出所有咖啡豆。
- 用柔软干燥的抹布清洁咖啡豆容器。

现在可装满咖啡豆容器。

如有必要, 清洁咖啡粉槽:

- 打开咖啡粉槽, 然后去除任何咖啡粉残留。

**提示:** 使用吸尘器清除咖啡豆容器和咖啡粉槽中的任何干燥的咖啡残渣。

### 清洁冲泡器和内腔

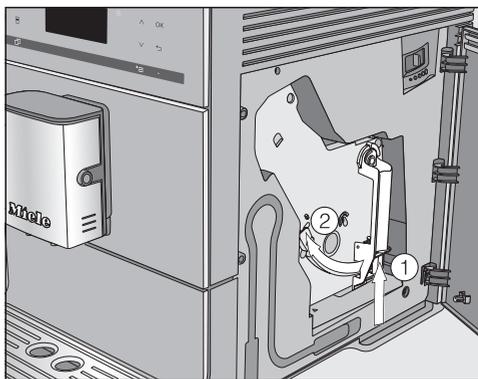
可以在电器内于冲泡器下方收集咖啡粉。

为了确保咖啡味道纯正并防止在电器中滋生微生物, 应至少每周清洁一次冲泡器和电器内部。

#### 拆下冲泡器

拆下冲泡器时, 请勿改变冲泡器上手柄的位置。

- 打开电器机门。



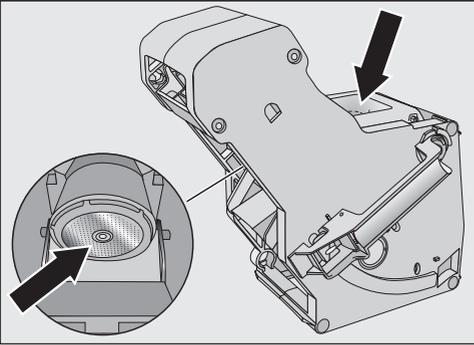
- 按住冲泡器手柄 ① 下方按钮, 同时将手柄转向左侧 ②。
- 小心地将冲泡器从咖啡机中拉出。

#### 手动清洁冲泡器

只能使用温水**手动**清洁冲泡器。请勿使用任何清洗剂。冲泡器的移动部件已进行润滑。清洗剂将会损坏冲泡器。

为了确保咖啡味道纯正并防止在电器中滋生微生物, 应每周将冲泡器取出一次并将其置于流水下清洗。

- **手动**在流动的温水下清洗冲泡器, 不要使用清洗剂。



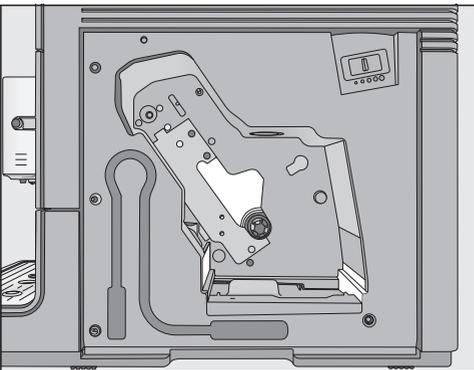
- 擦拭过滤网上的咖啡残留（见箭头）。
- 将漏斗擦干，防止下次制作咖啡时粘上咖啡粉。

## 清洁电器内部

**⚠ 清洁不充分可能会导致健康风险。**

电器内部潮湿的咖啡残留物可能发霉并危害健康。

定期去除咖啡残留物，并至少每周清洁电器内部一次。

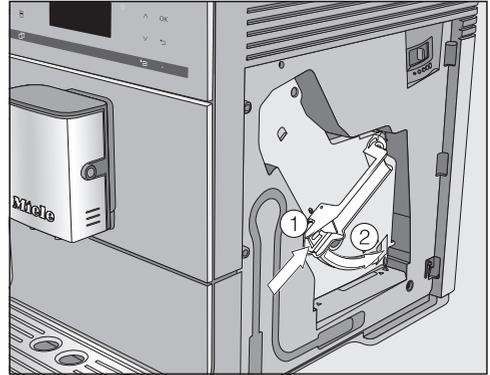


- 清洁咖啡机内部。确保特别清洁图中高亮显示的区域。

**提示:** 使用吸尘器清除干燥的咖啡残渣。

## 插入冲泡器

- 将冲泡器推回至咖啡机内。



- 按下冲泡器手柄 ① 下方的按钮，同时将手柄转向右侧 ②。
- 关闭电器机门。

## 清洁外壳

如果让污渍停留了很长一段时间，或与不适当的清洗剂接触，会使表面发生改变或褪色。

因此，应立即去除任何污渍。

确保立即擦除所有除垢剂飞溅物。

- 关闭咖啡机。
- 使用干净的海绵布蘸取温水和洗涤液的混合溶液来清洁机器正面。
- 使用软布擦干所有表面。

**提示:** 您也可以使用 Miele 多功能微纤维织物清洁电器外壳。

## 打开 清洁维护 菜单

您可以在 **清洁维护** 菜单中找到维护程序。当显示屏上显示相应的提示时，应运行相关维护程序。

- 触摸 **≡** 感应控制键。
- 选择 **清洁维护** 并按 **OK** 进行确认。

现在，您可以选择一个维护程序。

# 清洁和保养

## 冲洗电器

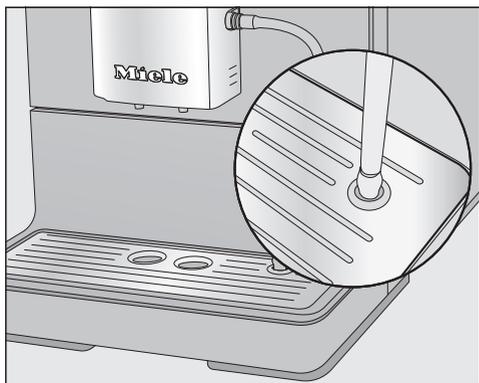
如果您已制作一份咖啡饮品，咖啡机将在关闭之前自动冲洗咖啡管。您也可以手动启动冲洗电器功能。

## 冲洗奶管

奶管会因残留的牛奶而被堵塞。因此，应定期冲洗奶管。如果使用牛奶制作饮品，则最晚在关闭咖啡机时会显示将奶管放入滴漏盘盖板的提示。

您也可以手动冲洗奶管。

- 触摸  $\equiv$  感应控制键。
- 选择 **清洁维护 | 冲洗牛奶管道** 并按 **OK** 进行确认。



- 显示提示时，将奶管放入滴漏盘盖板右边的开口中。
- 按 **OK** 确认。

现在将冲洗奶管。

## 使用维护程序清洁奶管

为优化清洁效果，我们推荐使用 Miele 奶管清洗剂。粉状奶管清洗剂专为 Miele 咖啡机而研制，可防止间接损害。

您可以通过 Miele 网上商店、Miele 客户服务部或您的 Miele 经销商订购奶管清洗剂。

清洁牛奶管路 维护程序持续约 10 分钟。

您需要 1 支奶管清洗剂来清洁它。

- 触摸  $\equiv$  感应控制键。
- 选择 **清洁维护 | 清洁牛奶管路**。

不得取消清洁流程。必须完成程序直至结束。

- 按 **OK** 确认。  
流程将开始。
- 按照显示屏上的说明进行操作。

## 准备清洁溶液：

- 在装有 200 毫升温水的容器中溶解粉状清洗剂。
- 用勺子搅拌溶液，直至粉末完全溶解。

## 执行清洁过程：



- 将容器放在咖啡机旁，然后将奶管悬挂在溶液中。确保将奶管充分放入清洁溶液中。
- 按 **OK** 确认。
- 请按照显示屏上的进一步说明进行操作。

清洁过程在冲洗周期结束时完成。

**提示：**用流水将任何残留的清洁剂冲出奶管。

## 清洁冲泡器油脂

根据使用的咖啡豆天然油含量，冲泡器可能会被快速堵塞。必须定期清洁去除油脂，以确保制作出浓香咖啡以及咖啡机的无忧操作。

我们建议您使用 Miele 油脂清洁片清洁冲泡器。它们专为用于 Miele 咖啡机而研制，可防止间接损害。

您可从 Miele 或 [shop.miele.cn](http://shop.miele.cn) 上订购 Miele 油脂清洁片。

冲泡器清洁油脂程序约持续 15 分钟。

在已分配 200 份饮品之后，在显示屏中将会显示提示您执行冲泡器去油的消息。

- 按 OK 确认消息。

此消息将会定期出现。当达到可能的最大份数时，咖啡机将锁定。

## 冲泡器去油

当显示屏上显示 清洁冲泡器并清洁内部腔体 时，无法制作饮品。

不得取消清洁流程。必须完成程序直至结束。

- 按 OK 确认。

然后维护程序将启动。

- 按照显示屏上的说明进行操作。

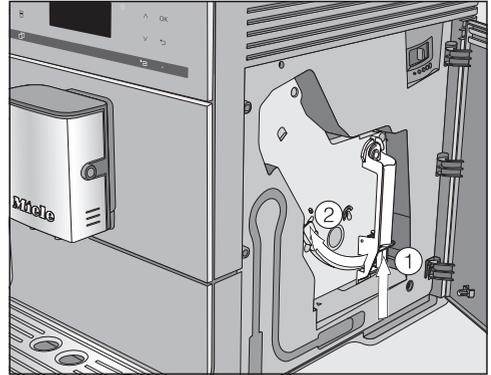
## 清洁冲泡器和内腔

只能使用温水手动清洁冲泡器。请勿使用任何清洗剂。冲泡器的移动部件已进行润滑。清洗剂将会损坏冲泡器。

为了确保咖啡味道纯正并防止在电器中滋生微生物，应每周将冲泡器取出一次并将其置于流水下清洗。

请取出冲泡器 清洁机器内部 冲泡器请手动冲洗并加入 清洁片放回 将显示在显示屏中。

- 打开电器机门。

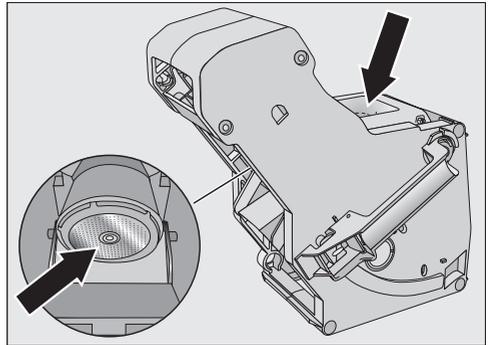


- 按住冲泡器手柄 ① 下方按钮，同时将手柄转向左侧 ②。

- 小心地将冲泡器从咖啡机中拉出。

拆下冲泡器时，请勿改变冲泡器上手柄的位置。

- 手动在流动的温水下清洗冲泡器，不要使用清洗剂。



- 擦拭过滤网上的咖啡残留（见箭头）。

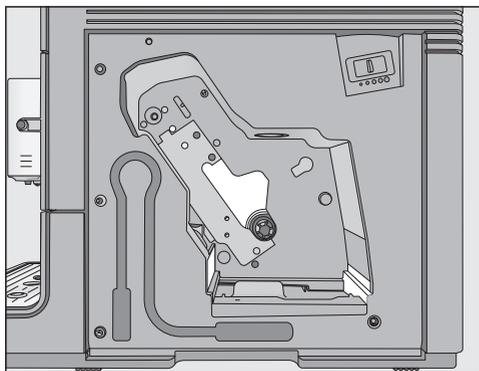
- 将漏斗擦干，防止下次制作咖啡时粘上咖啡粉。

## 清洁和保养

**⚠ 清洁不充分可能会导致健康风险。**

电器内部潮湿的咖啡残留物可能发霉并危害健康。

定期去除咖啡残留物，并清洁电器内部。

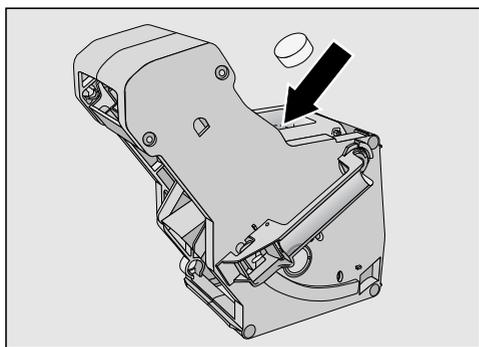


- 清洁咖啡机内部。确保特别清洁图中高亮显示的区域。

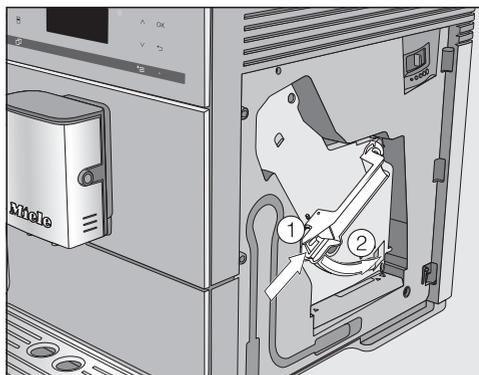
**提示：**使用吸尘器清除干燥的咖啡残渣。

### 将清洁片放入冲泡器

请将含油脂清洁片的冲泡器装好 将显示在显示屏中。



- 将清洁片放入冲泡器顶部（箭头）。
- 将含有清洁片的冲泡器推回至咖啡机中。



- 按下冲泡器手柄 ① 下方的按钮，同时将手柄转向右侧 ②。
- 关闭电器机门。
- 请按照显示屏上的进一步说明进行操作。

当显示饮品菜单时，清洁流程已完成。

### 机器除垢

溢出的除垢溶液可能造成损坏。

敏感表面和/或天然地板可能会损坏。  
立即擦掉任何溢出的除垢剂。

使用过程中，咖啡机内会形成水垢。对电器进行除垢的频率取决于您所在地区的水质硬度等级。必须定期去除水垢。

该电器将指导您完成除垢流程。显示屏上将显示各种消息，例如，您将收到需要清空滴漏盘或为水箱注水的提示消息。

**必须进行除垢。**此过程需要约 15 分钟。

当咖啡机需要除垢时，它将给您许多警告。在显示屏中将会显示 **距离除垢仍可使用：次 50**。此时，显示屏将会显示在绝对有必要进行除垢之前还可以制作多少份饮品。每次制作饮品时，显示屏都会显示此数字。

- 按 **OK** 确认消息。

当剩余份数为 0 时，咖啡机将会锁定。

如果您此时不想及时运行除垢程序，您可以关闭咖啡机。在为咖啡机除垢之前，您不能制作任何饮品。

## 当显示屏上显示提示时进行除垢

机器除垢 将显示在显示屏中。

除垢一旦开始即不可被取消。必须完成程序直至结束。

- 按 **OK** 确认。

流程将开始。

- 按照显示屏上的说明进行操作。

当显示屏中显示 添加除垢片和温水至水箱  标记处 并时，请按以下步骤操作。

## 制作除垢溶液

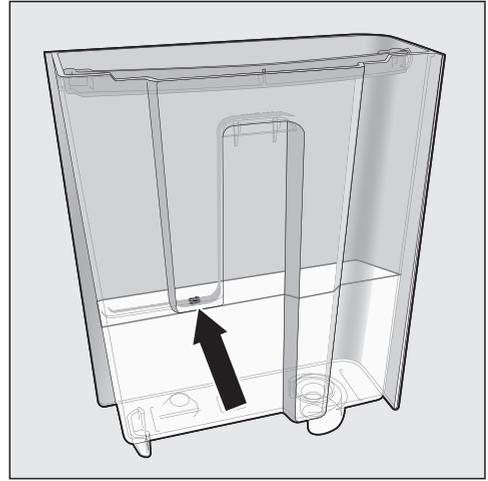
我们推荐使用 Miele 除垢片，以优化效果。

它们专为用于 Miele 咖啡机而研制，可防止间接损害。

其他除垢剂含有除柠檬酸以外的其他酸和/或其他不良物质（例如氯化物），可能会造成咖啡机损坏。此外，如果除垢溶液的浓度不适当，则无法保证要求的除垢效果。

您可从 Miele 或通过 [shop.miele.cn](http://shop.miele.cn) 订购 Miele 除垢片。

您需要 1 片除垢片来给电器除垢。



- 将微温的水注入水箱，直至水位达到  标记处。

- 向水箱中加入 1 片除垢片。

认真遵守除垢剂混合比例的说明。向水箱中注入规定量的水。否则，将不能彻底除垢。

## 执行除垢

- 将水箱推回至咖啡机。

- 请按照显示屏上的进一步说明进行操作。

当显示屏上显示 清空水箱, 重新注水, 装回水箱 关闭机门 时：

- 取出水箱，用清水彻底清洗。确保水箱中 **没有** 除垢溶液残留物。将清洁的饮用水加入水箱，直至水位达到  标记处。

当显示饮品菜单时，除垢流程已完成。

## 润滑冲泡器

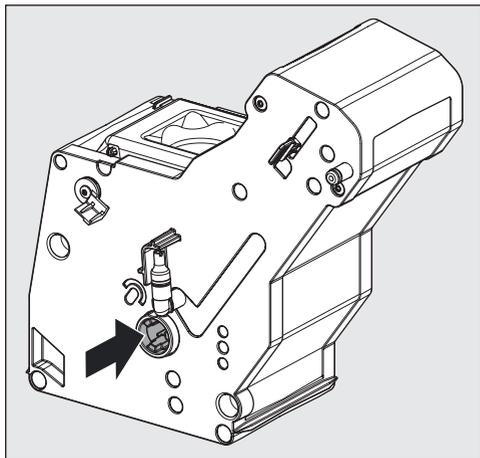
每年润滑一次冲泡器，如果冲泡器难以拆卸和重新插入，则根据需要进行润滑。

## 清洁和保养

---

使用食品级硅润滑脂。

- 打开电器机门。
- 拆下冲泡器。



- 在冲泡器的驱动轴上涂抹豌豆大小的硅润滑脂。
- 重新插入冲泡器。
- 关闭电器机门。

许多故障和问题都很容易解决。在许多情况下，由于不需要联系 Miele 客户服务部，所以可以节省时间和金钱。

您有两个选项用以查找有关故障排除的信息：

1. 扫描**首页上的二维码**，了解如何排除影响咖啡机的故障消息。
2. 您可以在 [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) 上找到更多可帮助您自行解决故障的信息。



## 显示屏中的消息

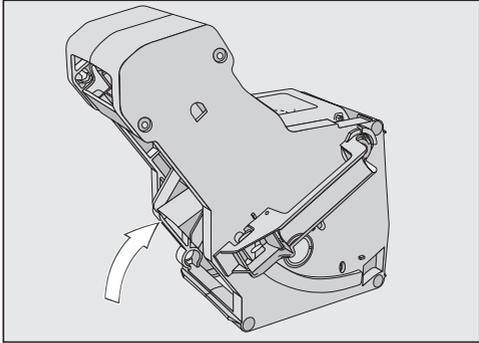
故障消息必须使用 OK 进行确认，否则，即使故障已经解决，消息可能会在显示屏中再次出现。

按照显示屏中显示的说明解决“故障”。

如果此后显示屏中再次出现故障消息，请与 Miele 客户服务部联系。

问题	原因和纠正
<b>F1、F2、F80、F82</b>	存在内部故障。 ■ 使用开/关按钮  关闭咖啡机。等待大约 1 小时，然后，再次打开电器。
<b>F41、F42、F74、F77、F235、F236</b>	存在内部故障。 ■ 使用开/关按钮  关闭咖啡机。等待大约 2 分钟，然后，再次打开电器。
<b>F10、F17</b>	没有吸入或只吸入少量水。 ■ 拆下水箱。向水箱中注入清洁的自来水，然后重新插入水箱。 ■ 取下并清洁水箱过滤器（请参见“清洁和保养 – 取下和清洁水箱过滤器”）。

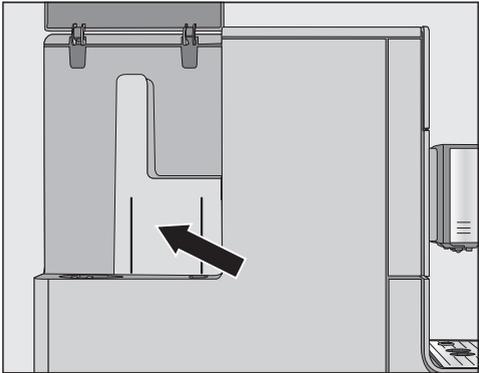
# 检修

问题	原因和纠正
<b>F 73 或 请检查冲泡器</b>	<p>冲泡器无法正确放置。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 使用开/关按钮  关闭咖啡机。</li><li>■ 关闭墙壁插座并拔下咖啡机插头。等待两分钟，然后将电源插头插回插座并打开。</li><li>■ 取下冲泡器，然后在温流水下冲洗。</li></ul>  <ul style="list-style-type: none"><li>■ 将冲泡器的咖啡推送器推入正确的位置。</li><li>■ 不要安装冲泡器。关闭电器机门，然后使用开/关按钮  打开咖啡机。</li></ul> <p>这将初始化冲泡器驱动器，然后将其放回至起始位置。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 当显示屏中显示 <b>请装好冲泡器</b> 时，将冲泡器推回至电器内。关闭电器机门。</li></ul>
<b>咖啡粉过多</b>	<p>咖啡粉槽内有太多咖啡粉。</p> <p>如果在咖啡粉槽中添加了两个平勺以上的咖啡粉，则冲泡器将无法压实咖啡粉。咖啡粉会被排入咖啡粉渣盒，同时显示屏上会显示故障消息。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 使用开/关感应控制键  关闭咖啡机。</li><li>■ 手动取下并清洁冲泡器（请参见“冲泡器去油和清洁内腔”）。</li><li>■ 例如，用吸尘器清除咖啡机内的咖啡粉。</li><li>■ 将最多 <b>12 克</b> 咖啡粉放入咖啡粉槽。</li></ul>

## 咖啡机的异常性能

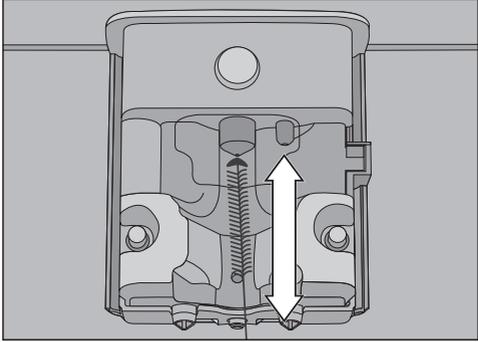
问题	原因和纠正
当使用开/关按钮  打开咖啡机时，显示屏保持黑屏。	按住开/关按钮  的时间不够长。 ■ 触摸并按住开/关按钮  至少 3 秒。
	插头未正确插入插座。 ■ 将插头插入插座中。
	由于咖啡机、电压或另一台电器故障，保险丝跳闸。 ■ 关闭墙壁插座并拔下咖啡机插头。 ■ 请联系具有资质的电工或 Miele 客户服务部。
咖啡机突然关闭。	已达到出厂设置的关闭时间（20 分钟）或您已编程的关闭时间。 ■ 如有需要，您可以选择新的关闭时间（请参见“设置 - 计时器”）。
	插头未正确插入插座。 ■ 将插头插入插座中。
感应控制键未对触摸做出响应。 咖啡机无法运行。	存在内部故障。 ■ 从插座上拔下插头，断开机器电源。
难以看清或无法读取显示屏内容。	显示屏亮度设置过低。 ■ 更改此设置（请参见“设置”）。

# 检修

问题	原因和纠正
水箱已空。添加水箱并放回未显示在显示屏中。	<p>水滴停留在水箱和外壳的侧壁之间，或者该区域潮湿（请参见图示）。</p>  <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 彻底擦干这些表面。取出水箱，重新注满水。</li> </ul> <p>水箱内壁上有太多残留水，例如，生物膜已经形成。或者，水箱内已积聚水垢。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 每天清洁水箱。</li> </ul>
即使水箱已满且已放入电器，但显示屏上仍会显示添加水箱并放回。	<p>水箱未放置在正确位置。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 再次取下水箱并推回。</li> </ul> <p>执行除垢程序时，水箱的加水与重装操作均未规范完成。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 向水箱中注水至除垢符号 , 然后重启除垢程序。</li> </ul>
即使水箱已装满水且已放入机器，但打开机器后，仍显示添加水箱并放回。机器不冲洗。	<p>咖啡机需要除垢。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 使用开/关按钮  关闭咖啡机。等待约 1 小时。</li> <li>■ 然后再次打开机器。只要显示升温阶段，触摸  感应控制键，然后选择机器除垢。</li> <li>■ 对咖啡机进行除垢。</li> </ul>
打开机器后，显示消息清空滴漏盘和残渣箱，即使它们均为空。	<p>这不是故障。</p> <p>当清空滴漏盘和残渣箱时，关闭咖啡机后内部计数器没有重置。即使滴漏盘和残渣箱未被填满至最高液位，显示屏中也会显示清空滴漏盘和残渣箱。</p>
中央喷嘴不出牛奶和奶泡。	<p>奶管被堵住。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 清洁中央喷嘴，尤其要小心使用清洁刷清洁 Cappuccinatore 和奶管的连接处。</li> </ul>
即使已清空滴漏盘，显示屏仍会显示清空滴漏盘和残渣箱。	<p>这不是故障。未正确取下滴漏盘且/或放回太快。</p>

问题	原因和纠正
即使均已安装，显示屏上也会显示 清空滴漏盘和残渣箱。	<p>滴漏盘位置不正确，因此没有被检测到。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 清空滴漏盘和残渣箱。重新组装所有部件，并将滴漏盘尽量推回至咖啡机内。</li> </ul>
滴漏盘或残渣箱装满或溢出，尽管在每次提醒后已将它们清空。	<p>这并非故障。</p> <p>滴漏盘和残渣箱可能已被取下，或者在未清空滴漏盘和残渣箱的情况下打开机器。当取下滴漏盘或打开机器时，清空滴漏盘和残渣箱的内置计数器将自动重置。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 从机器中取出滴漏盘和残渣箱，并将它们清空。</li> </ul>
即使已装满咖啡豆容器，但显示屏仍显示 添加咖啡豆。	<p>这不是故障。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 按 <i>OK</i> 确认消息。</li> </ul> <p>进入研磨器的咖啡豆不足。您是否使用深度烘焙的咖啡豆？</p> <p>此类咖啡豆通常油脂较多。这些油脂可能会粘在咖啡豆容器的内侧并阻碍咖啡豆的流动。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 制作咖啡并观察咖啡豆是否掉入至咖啡豆容器中。</li> <li>■ 如果您使用的是油脂较多的深度烘焙咖啡豆，应更加频繁地清洁咖啡豆容器。</li> </ul> <p>尝试其他油脂较少的咖啡豆类型。</p>
打开咖啡机时不会自行冲洗。	<p>这并非故障。</p> <p>如果咖啡机已处于操作温度，则不会进行冲洗。</p>
咖啡配给被重复中断，且显示屏显示消息 添加咖啡豆。	<p>这不是故障。</p> <p>冲泡器未检测到咖啡粉。某些类型的咖啡豆在研磨后只会产生少量咖啡粉。在这种情况下，研磨器通常被设置为研磨到细，以及设置了最小量咖啡。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 按 <i>OK</i> 确认消息。</li> </ul> <p>如果咖啡对您来说太浓或太苦，试试另一种咖啡豆。</p> <p>如果显示屏显示所有类型的咖啡：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 将研磨器设置到较粗的研磨程度（参见“研磨程度”）。</li> <li>■ 选择更大的咖啡量。</li> </ul> <p>不要忘记查看“用户档案”中的任何饮品。</p> <p>如果仅在配给某些饮品时显示消息：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 检查为此饮品设置的咖啡粉量（请参见“咖啡粉量”）。选择更大的咖啡量。</li> <li>■ 您可能还需要设置较粗糙的研磨器设置。</li> </ul>

# 检修

问题	原因和纠正
除垢过程无意中启动。	<p>当已触摸 <i>OK</i> 后，除垢程序无法停止。现在，必须完成流程直至结束。这是用于咖啡机完全除垢的安全设置。它可确保较长的使用寿命并确保您的咖啡机正常运行。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 为咖啡机除垢（请参阅“为设备除垢”）。</li></ul>
分配牛奶时会有溅出。加热牛奶或起泡时会听到嘶嘶声。 尽管牛奶应起泡，但只有热牛奶会从主分配器中流出。	<p>牛奶温度过高。仅能使用凉牛奶（低于 10°C）制作出好的奶泡。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 检查牛奶温度。</li></ul> <p>未正确安装内置有 Cappuccinatore 的中央喷嘴，且有空气进入。或者喷嘴被堵住。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 检查是否正确组装中央喷嘴。确保所有部件彼此紧密连接。</li><li>■ 如有必要，清洁中央喷嘴。</li></ul> <p>奶瓶的奶管、连接处或进水管被堵住。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 彻底清洗所有部件。</li></ul> <p>中央喷嘴的蒸汽喷嘴被堵住。</p>  <p>将清洁刷推入至蒸汽喷嘴，最大推入 1 厘米。</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 用清洁刷清洁蒸汽喷嘴。</li></ul>
咖啡粉固定在滴漏盘的盖子上以及冲泡器内部四周。	<p>这并非故障。冲泡器在冲泡过程中的移动会导致一些咖啡粉掉落在其周围。所用咖啡豆的类型，咖啡粉的细度和咖啡粉量也会影响咖啡量。重要事项！定期清洁咖啡机内部以防止产生霉菌等。</p> <p>检查咖啡量是否设置得过高。</p>

问题	原因和纠正
<p>咖啡豆容器盖子的下面非常潮湿，可看到水滴。</p>	<p>连续制作了太多饮品，而且咖啡粉槽没有盖严或未正确盖严。蒸汽通过咖啡粉槽从冲泡器中升起来，并在盖子下方冷凝。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 更换咖啡粉槽的盖板，确保正确密封。</li> </ul>
<p>制作咖啡的水积聚在咖啡机下方的操作台上。</p>	<p>这并非故障。当取下滴漏盘时，水会进入机器下面。定期清洁咖啡机下方的表面。</p>
<p>显示屏已亮起，但是，咖啡机未加热且未制作饮品。 无法关闭咖啡机。</p>	<p>已启用在展厅展示咖啡机的演示模式。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 停用演示模式。</li> </ul>

# 检修

## 效果不佳

问题	原因和纠正
咖啡不够热。	杯子未预热。 杯子越小，侧壁越厚，预热就越重要。 ■ 例如，使用热水预热杯子。
	设置的冲泡温度过低。 ■ 设置较高的冲泡温度。
	冲泡器中的过滤器堵塞。 ■ 取下冲泡器，手动清洁 ■ 为冲泡器除油。
加热时间变得 longer，分配的水量不正确，而且咖啡机无法正常运行。咖啡从中央喷嘴中非常缓慢地流出。	咖啡机需要除垢。 ■ 对咖啡机进行除垢。
咖啡没有从中央喷嘴中流出。 或者，仅一个喷嘴分配咖啡。	中央喷嘴被堵住。 ■ 清洁咖啡管道（请参见“清洁和保养 – 冲洗机器”）。 ■ 如果仍没有咖啡流出，或咖啡仅从一侧流出，用干净的刷子清洁分配喷嘴。
奶泡的稠度不佳。	牛奶温度过高。仅能使用凉牛奶（低于 10°C）制作出好的奶泡。 ■ 检查奶壶中的牛奶温度。
	奶管被堵住。 ■ 用刷子清洁中央喷嘴和奶管。
咖啡研磨器发出的噪音比平时大。	在研磨过程中，咖啡豆容器已变空。 ■ 向咖啡豆容器中加入新鲜的咖啡豆。
	咖啡豆中可能存在异物，如塑料或石头。 ■ 立即关闭咖啡机。致电服务部门。
咖啡快速流入杯中。	咖啡研磨得太过粗糙。 ■ 将研磨器设为较精细的设置（请参见“研磨器设置”）。
将咖啡分配至杯中的速度过慢。	冲泡器堵塞。 ■ 为冲泡器除油（请参见“清洁和保养 – 为冲泡器除油并清洁内腔”）。

问题	原因和纠正
<p><b>咖啡或浓缩咖啡没有油脂。</b></p>	<p>咖啡豆不再新鲜。如果烘焙过的咖啡豆露天存放时间过长，二氧化碳会逐渐从咖啡豆中逸出。分配期间，不再形成油脂。 当然，您仍然能够使用这些咖啡豆。</p>

# 售后服务和保修

您可以在 [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) 上查找可帮助您自行纠正故障以及有关 Miele 备件的信息。

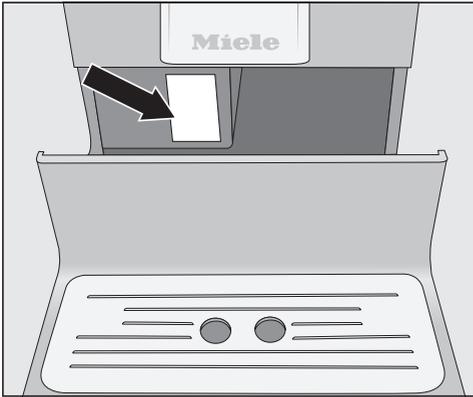
## 若发生故障，请联系我们

若发生任何您无法自行解决的故障，请联系 Miele 售后服务部。

Miele 售后服务部的联系方式请参见本文件封底。

请注意，我们会出于培训目的而监听来电并录音，如果问题本可以按照本手册的描述解决，则会对服务访问收取电话费。

联系 Miele 时，请提供您的电器型号和序列号。您可以在铭牌上找到该信息。



## 保修

如需了解针对您所在国家的电器保修信息，请与 Miele 联系。请参见本手册末页的详细联系方式。

## 机器运输

如果您打算很长一段时间不使用咖啡机，例如，在度假期间或需要搬家时，将需要执行许多程序以确保其安全。

- 清空并清洁咖啡豆容器
- 清空并清洁水箱
- 对咖啡机进行脱水

- 清洗咖啡机内部
- 牢固包装机器

## 对咖啡机进行脱水处理

在长时间存放或进行任何距离的运输之前（特别是在低于冰点的温度下运输时），应先对咖啡机进行脱水处理。

对电器进行脱水处理包括清除系统中的所有水痕，以防止出现水和霜损坏电器的风险。

- 使用开/关感应控制键  开启咖啡机。
- 触摸  感应控制键。
- 触摸两次  感应控制键。

蒸发剩余水分将显示在显示屏中。

- 选择是并按 *OK* 进行确认。
- 按照显示屏上的说明进行操作。

 配给喷嘴处有烧伤和烫伤危险。

热蒸汽可导致烫伤。

在配给热的液体或蒸汽时，您应远离喷嘴下方的区域。

请勿触摸高温组件。

当显示屏上显示程序完成时，即表示蒸发过程已完成，然后显示屏熄灭。

- 关闭咖啡机，拔下插头，断开供电。
- 清洁滴漏盘和咖啡粉渣盒。

## 牢固包装咖啡机

在包装之前，请确保电器清洁干燥。咖啡粉残渣会划伤表面。此外，咖啡、牛奶和水的残留物会导致细菌积聚。

使用原包装来包装咖啡机。

将操作说明存放在盒中。这意味着，如果您想重复使用咖啡机，便可以随时取用。

待机模式的电量消耗 (默认设置) :	≤ 0,3 瓦
泵压力 :	最大 15 巴
直流加热器 :	1 不锈钢加热块
尺寸 (宽 x 高 x 深) :	241 x 360 x 460 毫米
净重 :	9,48 千克
电源连接线长度 :	120 厘米
水箱 容量 :	1,3 升
咖啡豆容器 容量 :	200 克
滴漏盘 容量 :	0,8 升
咖啡粉渣盒 容量 :	最多 7 份咖啡粉
中央喷嘴 :	可从 80–135 毫米开始进行高度调节
研磨器 :	不锈钢锥形研磨器
研磨程度 :	可在 5 设置中进行调节
咖啡粉量 :	最多 12 克

# 有害物质

该表显示了自所附产品销售日期起，可在Miele电子电气产品供应链中发现此类物质的地方。该表系按照SJ/T 11364的规定编制。

部件名称	有害物质									
	Pb	Hg	Cd	Cr (VI)	PBBs	PBDEs	DEHP	BBP	DBP	DIBP
电缆和配线	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
电气和电子零件	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o
金属部件	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o

Pb=铅；Hg=汞；Cd=镉；Cr(VI)=六价铬；PBBs=多溴联苯；PBDEs=多溴二苯醚；DEHP=邻苯二甲酸二(2-乙基己基)酯；BBP=邻苯二甲酸丁基酯；DBP=邻苯二甲酸二丁酯；DIBP=邻苯二甲酸二异丁酯

- o = 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。
- x = 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

以上未列出的部件，表明其有害物质含量均不超出电器电子产品有害物质限制使用国家标准要求。

所附全部产品及其部件的环保使用期限（EFUP）与此处所示符号相符，除非另有标记。某些现场可替换零件具有不同的环保使用期限（如电池模块），所以另有相应标记。当产品在正常情况下运行时，环保使用期限方为有效。



本产品符合国家《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》的要求。

---

GB/T 4706.1 家用和类似用途电器的安全 第1部分：通用要求

GB/T 4706.19 家用和类似用途电器的安全 第19部分：液体加热器的特殊要求

GB/T 4706.30 家用和类似用途电器的安全 第30部分：厨房机械的特殊要求

GB 4806.1 食品安全国家标准 食品接触材料及制品通用安全要求

GB 4806.5 食品安全国家标准 玻璃制品

GB 4806.7 食品安全国家标准 食品接触用塑料材料及制品



**美诺电器有限公司**

上海市静安区石门一路82号

邮编: 200040

电话: +86 21 6157 3500

传真: +86 21 6157 3511

**Miele Electrical Appliances Co., Ltd.**

No. 82, Shimenyi Road, JingAn District

Shanghai, China, P.R.C

Post Code: 200040

Phone: +86 21 6157 3500

Fax: +86 21 6157 3511

**美诺中国售后服务**

**Miele China Service**

**Hotline 客户关爱热线: 4006 306 306**

(周一至周日 09:00 - 18:00, 国家法定节假日除外)

**Email: [info@miele.cn](mailto:info@miele.cn)**

**[www.miele.cn](http://www.miele.cn)**

关注 **Miele** 官方微信公众号



**Miele & Cie. KG**  
**Carl-Miele-Straße 29**  
**33332 Gütersloh**  
**Germany**

CM 5310 C, CM 5410 C, CM 5510 C, CM 5710 C